



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

1190

th MEETING: 15 MARCH 1965

ème SÉANCE: 15 MARS 1965

VINGTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1190).....	1
Expression of thanks to the retiring President	1
Welcome to the new members of the Security Council	1
Adoption of the agenda	7
Admission of new Members:	
Letter dated 18 February 1965 from the Prime Minister of the Gambia addressed to the Secretary-General (S/6197)	7

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1190)	1
Remerciements au Président sortant	1
Souhaits de bienvenue aux nouveaux membres du Conseil de sécurité	1
Adoption de l'ordre du jour	7
Admission de nouveaux membres:	
Lettre, en date du 18 février 1965, adressée au Secrétaire général par le Premier Ministre de la Gambie (S/6197)	7

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

*

*

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

ELEVEN HUNDRED AND NINETIETH MEETING

Held in New York, on Monday, 15 March 1965, at 3 p.m.

MILLE CENT QUATRE-VINGT-DIXIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le lundi 15 mars 1965, à 15 heures.

President: Mr. Arsène A. USHER (Ivory Coast).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1190)

1. Adoption of the agenda.

2. Admission of new Members:

Letter dated 18 February 1965 from the Prime Minister of the Gambia addressed to the Secretary-General (S/6197).

Expression of thanks to the retiring President

1. The PRESIDENT (translated from French): Before taking up the question we have met to discuss, I should like to perform the pleasant duty of paying a tribute, on behalf of all the members of the Council, on behalf of my delegation and on my own behalf, to Ambassador Roger Seydoux, the Permanent Representative of France, who was President of the Council during the month of February. Although Mr. Seydoux was not called upon to convene the Council, he nevertheless played an important part on the Council's behalf in the consultations concerning recent events affecting peace, and I take pleasure in thanking him.

2. Mr. SEYDOUX (France) (translated from French): Mr. President, I am deeply touched by your kind words; I accept them with a certain degree of modesty, for my activity as President for the month of February was, in fact, very limited. It will not be the same in your case, and I am glad of that, for all who know you appreciate your impartiality, your diplomatic skill and the strength of your convictions.

3. In wishing you success in the lofty mission which will be yours during these last weeks of March, may I say how pleased I am that an African will preside over the discussions in which a new African State's application for admission is to be considered.

4. The PRESIDENT (translated from French): I thank the representative of France.

Welcome to the new members of the Security Council

5. The PRESIDENT (translated from French): On behalf of the Council, I should also like to thank the representatives of Brazil, Czechoslovakia, Morocco

Président: M. Arsène A. USHER (Côte-d'Ivoire).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Brésil, Chine, Côte-d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1190)

1. Adoption de l'ordre du jour.

2. Admission de nouveaux membres:

Lettre, en date du 18 février 1965, adressée au Secrétaire général par le Premier Ministre de la Gambie (S/6197).

Remerciements au Président sortant

1. Le PRESIDENT: Avant d'aborder la question qui fait l'objet de notre réunion, je voudrais m'acquitter d'un agréable devoir, celui de rendre hommage, au nom de tous les membres du Conseil, au nom de ma délégation et en mon nom personnel, à M. l'Ambassadeur Roger Seydoux, représentant permanent de la France, qui a assumé la présidence du Conseil durant le mois écoulé. M. l'ambassadeur Seydoux, s'il n'a pas eu à convoquer le Conseil, a malgré tout joué, au nom du Conseil, un grand rôle dans les consultations au sujet d'événements récents touchant à la paix, et ce m'est un plaisir de l'en remercier.

2. M. SEYDOUX (France): J'ai été très sensible, Monsieur le Président, à vos aimables paroles; je les accepte avec un certain coefficient de modestie, car l'ex-Président du mois de février qui vous répond n'a exercé qu'une activité en fait très limitée. Il n'en sera pas de même de vous, et je m'en réjouis, parce que tous ceux qui vous connaissent apprécient vos qualités d'impartialité et votre sens de la négociation aussi bien que la rigueur de vos convictions.

3. Permettez-moi, en vous exprimant mes vœux pour le succès de la haute mission qui est la vôtre pendant ces dernières semaines de mars, de me féliciter que se soit un Africain qui préside le débat au cours duquel est examinée la demande d'admission d'un nouvel Etat africain.

4. Le PRESIDENT: Je remercie le représentant de la France.

Souhaits de bienvenue aux nouveaux membres du Conseil de sécurité

5. Le PRESIDENT: Je voudrais également, au nom du Conseil, remercier les représentants du Brésil, du Maroc, de la Norvège et de la Tchécoslovaquie du

and Norway for the important part they played in the discussion of the problems which arose during their term of office. Their task has been well performed.

6. On behalf of the Council and in my capacity as President, I should like to welcome Mr. Rifa'i, Mr. Ramani, Mr. de Beus and Mr. Velazquez, the Permanent Representatives respectively of Jordan, Malaysia, the Netherlands and Uruguay, the new non-permanent members of the Security Council. These four distinguished diplomats are well known to all of us for the important contribution which they and their countries have made to the work of our Organization. I am sure that the Council too will be able to benefit from their experience, in the best interests of international peace and security.

7. Mr. RIFA'I (Jordan): The seat which my country and my delegation have the honour to occupy today in this Council was occupied by the sister State, the Kingdom of Morocco, and its distinguished and most able representatives. It is our sincere hope that we shall be worthy of the high standard which Morocco has set during its representation.

8. Ten years of membership at the United Nations have qualified the Hashemite Kingdom of Jordan to seek a non-permanent seat in the Security Council. The Member States which enabled us to join you in this high circle have indeed extended to us a token of friendship which we hope we shall reciprocate. The kind words of welcome and encouragement expressed to my country and to me personally by you, Mr. President, will, I am sure, be received in Jordan in the same manner as they are received by me and my delegation—with deep gratitude and great appreciation.

9. May I be permitted to seize this opportunity to make a brief statement regarding the general approach to problems which we intend to follow in this Council. The political attitude which my country has adopted nationally and internationally, under the guidance of His Majesty King Hussein, will enable my delegation to find its way clear in discharging its new responsibilities. Our way is drawn by the purposes laid down in Article 1 of the United Nations Charter, the fulfilment of which we are pledged to work for. Our way is drawn by the representative character of our place in this Council.

10. The Hashemite Kingdom of Jordan is a part of the Arab homeland. Its people are a part of the Arab nation, and its interests and aspirations stem from that solid reality which shall direct our attention in the deliberations of this Council. Lying in the western sector of Asia, in the Arabian fertile crescent, Jordan sees on its horizons that heavenly light which appeared from within its borders at the hands of the prophets and spread over limitless dimensions. And beyond the borders, in the great continent of Asia, the cradle of civilization, there flourished what man had offered to eternity of human thought and superior ideologies. Inspired by such reflections, we shall see our way clear in our efforts to serve the cause of peace and brotherhood among men.

rôle important qu'il ont joué dans les problèmes qui ont été débattus pendant la durée de leur mandat au Conseil. Leur mission a été bien accomplie.

6. Permettez-moi de souhaiter, au nom du Conseil et en ma qualité de président, la bienvenue à leurs Excellences M. Rifa'i, M. Ramani, M. de Beus et M. Velazquez, respectivement représentants permanents de la Jordanie, de la Malaisie, des Pays-Bas et de l'Uruguay, nouveaux membres non permanents du Conseil de sécurité. Ces quatre éminents diplomates sont bien connus de nous tous pour la contribution importante qu'eux-même et leurs pays ont apportée aux travaux de notre organisation. Je suis sûr que le Conseil pourra également bénéficier de leur expérience au mieux des intérêts de la paix et de la sécurité internationales.

7. M. RIFA'I (Jordanie) [traduit de l'anglais]: Le siège que mon pays et ma délégation ont l'honneur d'occuper aujourd'hui au Conseil vient d'être occupé par un Etat frère, le Royaume du Maroc, et par ses représentants si distingués et éminents. Nous nous efforcerons sincèrement d'être de dignes successeurs du Maroc à ce siège.

8. Dix années d'appartenance à l'Organisation des Nations Unies ont fait que le Royaume hachémite de Jordanie a cru pouvoir poser sa candidature à un siège de membre non permanent du Conseil de sécurité. Les Etats Membres qui nous ont permis de venir y siéger nous ont donné un témoignage d'amitié que nous espérons pouvoir leur rendre. Je suis certain que les paroles aimables de bienvenue et d'encouragement que vous avez prononcées, Monsieur le Président, à l'adresse de mon pays et à la mienne, seront accueillies en Jordanie avec la même profonde gratitude et le même plaisir qu'elles l'ont été par ma délégation et par moi-même.

9. Je voudrais saisir cette occasion pour faire une brève déclaration sur ce que sera l'attitude de ma délégation au sein du Conseil. La politique que mon pays a adoptée sur les plans national et international, sous la direction de Sa Majesté le roi Hussein, guidera ma délégation dans l'exercice de ses nouvelles responsabilités. Notre attitude se fondera sur les principes inscrits à l'Article 1 de la Charte des Nations Unies, à la réalisation desquels nous nous sommes engagés à travailler. Nous tiendrons également compte, dans notre attitude, du caractère représentatif de notre place au Conseil.

10. Le Royaume hachémite de Jordanie est une partie de la grande patrie arabe. Son peuple est une partie de la nation arabe, et ses intérêts, comme ses aspirations, découlent de ce fait, que nous ne perdrons pas de vue au cours des délibérations du Conseil. Située dans la partie ouest de l'Asie, au sein du fertile croissant arabe, la Jordanie voit briller sur elle la lumière divine que les prophètes ont allumée et qui s'est étendue à l'infini. Au-delà des frontières, le grand continent asiatique, berceau de la civilisation, a vu éclore les plus hautes formes de la pensée et de la philosophie. Ces considérations nous guideront dans nos efforts pour servir la cause de la paix et de la fraternité entre les hommes.

11. My country is a member of the family of the African-Asian nations. In the years which have elapsed we worked together—as one family for one cause—and we shall continue in the years to come. A dear hope for us, the African-Asians, is to free every bit of our national soil from foreign domination and occupation, to remove aggression and eliminate imperialism, to enjoy peace and stability in our lands, and to march with the world of today towards the higher plateaux of life.

12. In our two continents there are spots of conflict and violence, and there are tragic and serious problems spread from coast to coast. In the Far East a most disturbing situation exists which knocks heavily at the doors of a major war. The concern is equally shared by all and the responsibility for saving the situation must therefore be shared by all. It primarily rests with this Council.

13. In the Middle East foreign aggression is seeking further reinforcements from certain centres of supply, in preparation for a second round. The present moment strongly calls for the re-establishment of conditions of peace in which the declared principles of right and justice are applied and in which our people could live in their motherlands in freedom and prosperity. In Africa the struggle for the respect of human dignity is still finding a rough road. The question requires no less than concerted efforts in the pursuit of right.

14. It is with such sincere intentions that we shall approach the problems taken up by the Security Council, and, in this regard, we feel that the authority and prestige of the Security Council should not justify any tendency towards vagueness or ambiguity in its pronouncements, but should rather demand clear expressions in matters which, if left unsettled, will endanger international peace.

15. On this Council we build high hopes, and in this Council we try to serve. May God the Almighty give us the strength to carry out our duties.

16. Mr. RAMANI (Malaysia): I am obliged to you, Mr. President, for your very kind words of welcome. The Government of Malaysia, of course, deems it a great honour to be seated in this Council, and in the company of such colleagues. It feels also that it could not have chosen better company in entering the portals of this august body. But it regards its membership as something more than a mere honour, high as it is: it regards it as an opportunity for service to the world Organization, in terms of its own dedication to the principles and purposes of the Charter. In common with the smaller States which constitute the majority of the United Nations membership, with a comparatively short span of independent existence, and as a developing State possessing the moral and material resources needed for such development, Malaysia has perhaps more need for the United Nations than the United Nations may have for it.

17. Against the background of the rather unhappy memories of the inactivity of the nineteenth session

11. Mon pays est aussi membre de la famille des nations afro-asiatiques. Nous avons travaillé ensemble pendant bien des années déjà, unis dans une grande cause, et nous continuerons à le faire dans les années à venir. Nous, les Afro-Asiatiques, chérissons l'espoir de libérer chaque parcelle de notre territoire national de la domination et de l'occupation étrangères, de faire disparaître l'agression, d'éliminer l'impérialisme, de jouir de la paix et de la stabilité dans nos pays, et de progresser avec l'ensemble du monde contemporain vers une vie meilleure.

12. Sur nos deux continents, il subsiste des foyers de conflit et de violence, et des problèmes graves, tragiques même, y existent d'une côte à l'autre. En Extrême-Orient, la situation est si alarmante qu'elle fait craindre un conflit international. C'est une crainte que nous partageons tous et il nous incombe à tous de sauver la situation. C'est, au premier chef, la responsabilité du Conseil de sécurité.

13. Au Moyen-Orient, l'agresseur étranger, qui prépare un deuxième assaut, cherche à renforcer ses moyens en s'adressant à certains fournisseurs. Il est impératif de rétablir des conditions de paix par l'application des principes déclarés de droit et de justice, afin que nos peuples puissent vivre libres et heureux dans leurs patries. En Afrique, la lutte pour le respect de la dignité humaine se poursuit dans des conditions toujours difficiles. Des efforts concertés au service du droit sont indispensables pour son succès.

14. Telles sont les préoccupations sincères avec lesquelles nous aborderons les problèmes examinés par le Conseil de sécurité, et je dois dire à ce sujet que, pour nous, l'autorité et le prestige du Conseil ne peuvent s'accommoder d'aucune tendance au vague ou à l'ambiguïté dans ses décisions, lesquelles doivent être très claires, dans toutes les questions qui mettraient en danger la paix internationale si elles restaient sans solution.

15. Nous fondons de grands espoirs sur le Conseil de sécurité et nous nous efforcerons de le servir. Que le Tout-Puissant nous donne la force de nous acquitter de nos devoirs!

16. M. RAMANI (Malaisie) [traduit de l'anglais]: Je vous sais gré, Monsieur le Président, de vos aimables paroles de bienvenue. Pour le Gouvernement de la Malaisie, c'est naturellement un grand honneur que de siéger à ce conseil, aux côtés de collègues aussi éminents, et il considère qu'il n'aurait pu choisir meilleure compagnie pour franchir le seuil de cet auguste aréopage. Mais il ne voit pas seulement un grand honneur dans sa qualité de membre de ce conseil: il y voit une possibilité de servir l'Organisation mondiale, grâce à son propre attachement aux buts et principes de la Charte. Comme les autres petits Etats qui constituent la majorité des Etats Membres, la Malaisie, indépendante depuis relativement peu de temps et pays en voie de développement qui possède les ressources morales et matérielles nécessaires pour ce développement, a peut-être plus besoin des Nations Unies que les Nations Unies n'ont besoin d'elle.

17. Consciente de la regrettable inaction qui a caractérisé la dix-neuvième session de l'Assemblée

of the General Assembly, Malaysia feels that the active and meaningful functioning of the Security Council is now, more than ever, a vital necessity, were it only because it will help to hold the allegiance of 114 States to an Organization that now presents to the world a rather tarnished image of itself.

18. If I may be permitted to say so, the Security Council has now an opportunity it has not had since the fateful "Uniting for Peace" resolution [377 (V)] to demonstrate to the world that the United Nations is very much alive; that its right arm, which is the Security Council, is by no means paralysed; that to its power and authority it can match the willingness to listen and the readiness to act in the face of cries for help. To say that these cries are still being heard from far corners of the world—some, of course, more strident, others more muted—is not so much to take a pessimistic as a realistic view of conditions in this strife-ridden world. The Security Council cannot plug its ears against these cries of anguish.

19. In this context, Malaysia regards it as an inescapable duty of the representatives of the smaller States on the Council, that is, the non-permanent members, to be the bridge between the Organization as a whole and the major Powers of the world, whose membership of the Council is *qui generis*. Malaysia approaches its tasks in the Security Council with a clear consciousness of this duty. It has no reason to believe that its other five colleagues feel any differently. The confidence of a majority of the membership, that has made it possible for Malaysia to participate, however humbly, in the high tasks of the Security Council, would lose all meaning if it did not give it a measure of courage to say a word about its own attitude to these tasks. It trusts it will fall on receptive ears.

20. It is no secret that the principle of unanimity of the great Powers in the peace-keeping activities of the United Nations is the cornerstone of the Charter and, as long as the Charter continues in its present form, that is, we venture to think, a fact that has to be accepted and not a fiction that may be circumvented by ingenious formulae. It is equally no secret that the basic conflict that has prevented the General Assembly from functioning normally this year was born of the endeavour, however well-intentioned, to find an alternative to this principle of unanimity, should it break down, by regarding the peace-keeping responsibility as one that the Security Council can and must share with the General Assembly. Tentative first steps towards resolving this conflict have just been taken. It needs no prescience to say that the road is going to be long and tortuous. The question therefore inevitably arises: What is to happen in the meantime to the peace-hungry regions of the world perilously perched on the edge of a precipice, which find that a step either way, backward or forward, is fraught with danger of the gravest kind?

21. It is in this situation, and with a desire sincerely to contribute to a more helpful approach to a solution

générale, la Malaisie estime qu'il est, en ce moment, plus indispensable que jamais que le Conseil de sécurité fonctionne de façon active et positive, ne serait-ce que pour aider à maintenir l'allégeance des 114 Etats Membres à une organisation qui offre actuellement au monde une image plutôt ternie.

18. Si je puis me permettre de le dire, le Conseil de sécurité a maintenant, plus qu'il n'a eu à aucun autre moment depuis la fatidique résolution "l'Union pour le maintien de la paix" de l'Assemblée générale [377 (V)], l'occasion de prouver au monde que l'Organisation des Nations Unies est bien vivante, que son bras droit — le Conseil de sécurité — n'est nullement paralysé et qu'elle joint à ses pouvoirs et droits la volonté d'entendre les cris d'alarme et d'y répondre par des actes. Dire que de tels cris continuent de lui parvenir de beaucoup de points du monde, certains stridents, d'autres plus assourdis, n'est pas pousser les choses au noir, mais les voir de façon réaliste, en notre monde si déchiré. Le Conseil de sécurité ne peut faire la sourde oreille devant ces appels angossés.

19. Dans de telles conditions, la Malaisie considère que les représentants des petits Etats membres du Conseil, c'est-à-dire des membres non permanents, ont le devoir impérieux de servir de pont entre l'Organisation dans son ensemble et les grandes puissances, qui sont en tant que telles membres permanents du Conseil. La Malaisie aborde sa tâche au Conseil de sécurité en ayant clairement conscience de ce devoir. Elle n'a aucune raison de croire que ses cinq autres collègues pensent différemment. La confiance d'une majorité d'Etats Membres, qui a permis à la Malaisie de venir participer, si humblement que ce soit, aux nobles tâches du Conseil de sécurité, n'aurait plus de sens si la Malaisie n'y puisait pas le courage de dire quelques mots sur la façon dont elle conçoit ces tâches. Elle espère être écoutée.

20. Ce n'est un secret pour personne que le principe de l'unanimité des grandes puissances dans les activités des Nations Unies en matière de maintien de la paix est la pierre angulaire de la Charte. Aussi longtemps que la Charte restera ce qu'elle est, c'est là, pensons-nous, un fait qu'il faut accepter, et non une fiction qu'il est possible de tourner par des artifices ingénieux. On sait aussi que le différend qui a empêché cette année le fonctionnement normal de l'Assemblée générale est né de la tentative, pourtant bien intentionnée, qui a été faite pour trouver un moyen de suppléer, en cas de besoin, à ce principe de l'unanimité, en considérant que la responsabilité du maintien de la paix est une responsabilité que le Conseil de sécurité peut et doit partager avec l'Assemblée générale. L'Assemblée vient de prendre les premières mesures en vue du règlement du différend. Il est facile de prévoir que la tâche sera longue et ardue. Aussi la question suivante se pose-t-elle: que vont pouvoir faire, en attendant, les pays avides de paix de certaines régions du monde où la paix est en péril et pour lesquels tout mouvement, en arrière ou en avant, peut avoir de graves conséquences?

21. C'est pour cette raison, et dans un désir sincère d'aider à favoriser la solution du problème, que la

of this problem, that the Malaysian delegation, in its statement at the nineteenth session of the General Assembly on 17 December,^{1/} put forward a humble suggestion. The principle of unanimity in the Security Council, we suggested, should be buttressed by a convention of the permanent members that would ensure that, if trouble were suddenly to break out in any part of the world, calling for the immediate intervention of the Security Council—whether by a mere admonition or a more effective interposition of its authority—for an emergency decision of that nature, the permanent members, bearing in mind their primary responsibility for the preservation of peace, should feel able to act with unanimity for the limited purpose only of stopping the conflict, lest in no time it should spread and a small fire left unquenched at its source should move on to become a wider conflagration. Any further debate as to the causes of the conflict and the apportionment of blame need not be subject to such self-imposed inhibitions, because political considerations inevitably enter at this stage and, the conflict having been decisively halted and its spread prevented, a long drawn-out debate, even if it should lead to no clear-cut decisions, may not do irreparable harm.

22. My delegation wishes respectfully to commend this suggestion to the attention of the permanent members so that the Security Council will, in practice, whatever the academic or legal position, have demonstrated its readiness and willingness to face up to its responsibilities and thus restore to itself its primacy in peace-keeping functions. And, in the process, it will have justified the hopes of mankind and wiped the tears from the faces of suffering humanity, for which alone the wise framers of the Charter brought it into existence and gave it its extraordinary powers.

23. This is an immediate and practical solution to the problem, which, left to drift, will lead us to disaster. It is a compromise; but we venture to think that a compromise, particularly in a political forum like the Security Council, is less a sacrifice of any sacred principle than an admission of human fallibility. Approached in this spirit, a door may yet open to an ultimate solution, the need for which is perhaps less urgently felt by the great Powers than by all the rest of us.

24. Malaysia therefore hopes that, in due time, when it lays down the dignity of its membership of this Council, it may be able to feel that during its time on the Council it not merely bore its less than one-eleventh share of the blame that has forever fallen on the Security Council, but also, and more hopefully, helped to contribute at least its one-eleventh part to the success of its functioning.

25. Mr. de BEUS (Netherlands): Mr. President, may I first of all thank you most sincerely on behalf of my country and of myself for your kind words of welcome to the Netherlands in the Security Council.

délégation de la Malaisie, dans la déclaration qu'elle a faite devant l'Assemblée générale le 17 décembre dernier^{1/}, s'est permis de formuler une suggestion. Nous avons suggéré que le principe de l'unanimité des membres permanents du Conseil de sécurité soit étayé par une convention entre les membres permanents qui garantirait que, s'il se produisait tout à coup en un point quelconque du monde des événements exigeant une intervention immédiate au Conseil de sécurité, sous forme de simple admonition ou d'exercice plus effectif de son autorité, les membres permanents se considéreraient, eu égard à la responsabilité principale qui leur est dévolue en matière de maintien de la paix, comme tenus d'agir unanimement à seule fin d'arrêter immédiatement le conflit, pour éviter qu'il ne s'étende rapidement et qu'un petit incendie non maîtrisé ne dégénère en une grande conflagration. Il ne serait pas nécessaire qu'un débat ultérieur sur les causes du conflit et la répartition des responsabilités soit subordonné à ces restrictions librement acceptées. Des considérations politiques interviennent alors inévitablement et, comme le conflit aurait été arrêté et son extension empêchée, un long débat, même ne conduisant pas à des décisions nettes, ne pourrait avoir des effets irréparables.

22. Ma délégation se permet de recommander cette suggestion à l'attention des membres permanents du Conseil, afin que le Conseil démontre ainsi pratiquement, quelle que soit la position théorique ou juridique de ses membres, qu'il est prêt à faire face à ses responsabilités et qu'il rétablisse ainsi sa primauté en matière de maintien de la paix. Ce faisant, il répondrait aux espoirs de l'humanité souffrante et en sécherait les larmes. N'est-ce pas là la raison pour laquelle les auteurs de la Charte l'ont créé et lui ont conféré ses pouvoirs extraordinaires?

23. La suggestion de ma délégation fournit une solution immédiate et pratique d'un problème qui, si on ne le résout pas, nous conduira au désastre. C'est évidemment un compromis, mais nous pensons qu'accepter ce compromis, surtout dans un organe politique comme le Conseil de sécurité, ce serait reconnaître que les hommes sont faillibles, et non renoncer à quelque principe sacré. En envisageant ainsi tout le problème, on ouvrirait peut-être la porte à sa solution définitive, dont la nécessité urgente est peut-être moins ressentie par les grandes puissances que par toutes les autres.

24. La Malaisie espère donc qu'au moment où cessera pour elle l'honneur d'être membre de ce Conseil elle pourra se dire que, pendant qu'elle y siégeait, elle n'a pas seulement risqué d'endosser un onzième du blâme que pouvait encourir le Conseil, mais a heureusement contribué pour au moins un onzième au succès de son fonctionnement.

25. M. de BEUS (Pays-Bas) [traduit de l'anglais]: En tout premier lieu, je voudrais, Monsieur le Président, vous remercier très sincèrement, au nom de mon pays et en mon nom personnel, des aimables

^{1/} See Official Records of the General Assembly, Nineteenth Session, Plenary Meetings, 1306th meeting, paras. 180-185.

^{1/} Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, dix-neuvième session, Séances plénières, 1306ème séance, par. 180 à 185.

26. My country is taking a seat in the Security Council for the third time now. It belonged to those who occupied a non-permanent seat on the Security Council for one year immediately upon the Council's inception, and later it did so again for two years in 1951 and 1952.

27. During the first period, which was immediately after Second World War, the Security Council played an active part as the primary guardian of peace and security in the world. During the second period, in 1951 and 1952, its activity was somewhat reduced. In the circumstances of the present moment, it may very well be that the Security Council may again be called upon to undertake a much heavier load of responsibility.

28. Under these circumstances, my country considers it not only an honour but even more so, a great responsibility to have been chosen to occupy a seat on the Security Council for two years.

29. In taking that seat today I wish to pay tribute to Norway, the country which has occupied this seat with so much distinction before us and, in particular, to its representative, Ambassador Nielsen, who managed to gain the confidence of all groups in the United Nations, by his constructive efforts in many difficult situations.

30. Finally, I only wish to assure this Council that, as a member, the Netherlands will now, as before, act in accordance with an age-old tradition, which is that we shall try to do everything in our power to preserve and strengthen peace and to work for the establishment of a just and stable international order.

31. Mr. VELAZQUEZ (Uruguay) (translated from Spanish): First of all, Mr. President, I should like to thank you for the cordial words with which you have welcomed my country to this Council.

32. The happy circumstance that the representative of the Ivory Coast is presiding over this meeting gives me added satisfaction, as I remember what close relations there have been between our Missions, which have been engaged for the last two years in the Committee of Twenty-four^{2/} in the joint and noble enterprise of striving for the cause of the liberation of subjugated peoples.

33. Although from its very first days in the Organization as a founder Member Uruguay has participated in many important activities of the United Nations, it was only at the nineteenth session of the General Assembly that it intimated for the first time its aspiration to a seat in the Security Council. I take this opportunity to express publicly my appreciation of the unanimous support which the Latin American countries gave this aspiration and of the very favourable reception it was given by the other Members of the Organization.

^{2/} Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

paroles de bienvenue que vous avez adressées aux Pays-Bas.

26. C'est maintenant la troisième fois que mon pays siège au Conseil de sécurité. Il a été parmi les pays qui y ont occupé un siège de membre non permanent pendant un an, immédiatement après sa création, et plus tard il y a siégé pendant deux ans, en 1951 et 1952.

27. Au cours de la première période, c'est-à-dire immédiatement après la seconde guerre mondiale, le Conseil de sécurité a joué un rôle actif en tant que principal gardien de la paix et de la sécurité dans le monde. Au cours de la deuxième période, en 1951 et 1952, l'activité du Conseil a été quelque peu réduite. Etant donné les circonstances actuelles, il se peut fort bien que le Conseil de sécurité soit de nouveau appelé à assumer des responsabilités beaucoup plus lourdes.

28. Dans ces circonstances, mon pays estime que c'est non seulement un honneur, mais peut-être plus encore une grande responsabilité, d'avoir été choisi pour occuper pendant deux ans un siège au Conseil de sécurité.

29. En siégeant aujourd'hui à cette place, je tiens à rendre hommage au pays, la Norvège, qui vient d'occuper ce siège avec tant de distinction et en particulier à son représentant, M. l'ambassadeur Nielsen, qui a su gagner la confiance de tous les groupes, au sein des Nations Unies, par ses efforts constructifs dans bien des situations difficiles.

30. Enfin, je voudrais assurer le Conseil que mon pays continuera d'agir, en tant que membre du Conseil, en se conformant à sa tradition ancienne qui est d'essayer de faire tout ce qui est en son pouvoir pour préserver et renforcer la paix et pour travailler à l'établissement d'un ordre international juste et stable.

31. M. VELAZQUEZ (Uruguay) [traduit de l'espagnol]: Monsieur le Président, je désire tout d'abord vous remercier des aimables paroles par lesquelles vous avez accueilli mon pays au sein du Conseil.

32. L'heureuse circonstance qui veut que le représentant de la Côte-d'Ivoire préside cette séance est pour nous un motif supplémentaire de satisfaction, car nous n'oublions pas combien sont étroites les relations qui se sont établies entre nos deux missions, depuis deux ans, au sein du Comité des Vingt-Quatre^{2/}, dans la noble entreprise qu'est la lutte en commun pour l'émancipation des peuples assujettis.

33. Depuis son entrée à l'Organisation comme membre fondateur, l'Uruguay a participé à de nombreuses et importantes activités des Nations Unies, mais ce n'est que lors de la dix-neuvième session de l'Assemblée générale qu'il a exprimé pour la première fois le désir de siéger au Conseil de sécurité. Je saisis cette occasion pour remercier publiquement les pays d'Amérique latine d'avoir tous appuyé notre demande et pour remercier les autres Membres de l'Organisation de lui avoir réservé un accueil très favorable.

^{2/} Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

34. It is, of course, legitimate for any Member to aspire to this high office in order to collaborate in the achievement of common goals, since the United Nations, as everyone knows, is based on the principle of the sovereign equality of all its Members. In the case of my country, there are two further considerations: the first is what I do not hesitate to call its international vocation, which has very deep roots and which, in my opinion, is the fruit of its own historic experience, an experience which made it aware, at a very early stage, that the world needs to be effectively governed by the ideal of peaceful coexistence and by respect for the rules of international law and morality, without which, and so long as the classic reasons of State continue to play a dominant part in international relations, the future of small countries will continue to be hazardous and uncertain.

35. The second consideration derives from the fact that Uruguay is a member of the great Latin American family. It is common knowledge that perhaps the most important contribution that Latin America has made to international law lies precisely in its abiding and steadfast loyalty to the lofty ideals of peace. In the course of our history this has been reflected in a corpus of legal instruments which are being constantly improved upon, for the peaceful settlement of all Latin American disputes; my country has always played an active part in the drafting of these instruments.

36. If we bear in mind that, in accordance with the Charter, in electing the non-permanent members of the Security Council the General Assembly must pay due regard, in the first instance, to the contribution of each country to the maintenance of peace and security—and this, of course, is not to be interpreted in a material sense—it is easy to understand the satisfaction felt by Uruguay at this moment, on becoming for the first time a member of the organ which, in our contemporary world, is uniquely entrusted with the most important of temporal functions, namely the preservation of world peace.

37. I should like, before concluding, to pay a tribute to the delegations of Brazil, to whose seat my country now succeeds, Czechoslovakia, Morocco and Norway for their important contributions to the work of the Council during their term of office. At the same time I should like to extend my congratulations to the colleagues who are taking their seats today and to assure the members of the Council of my delegation's close collaboration in carrying out the common tasks before us.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Admission of new Members

Letter dated 18 February 1965 from the Prime Minister of the Gambia addressed to the Secretary-General (S/6197)

38. The PRESIDENT (translated from French): On 18 February 1965, the Prime Minister of the Gambia addressed to the Secretary-General his country's

34. Il est assurément légitime, de la part de tout Membre, d'aspirer à exercer cette haute fonction pour collaborer à la réalisation des objectifs de l'Organisation, fondée, comme on le sait, sur le principe de l'égalité souveraine de tous ses Membres. Dans le cas de mon pays, deux autres raisons ont joué. La première est ce que je n'hésiterai pas à appeler la vocation internationaliste de mon pays. Elle est profondément enracinée dans l'histoire de mon pays, qui a compris très tôt la nécessité d'un monde régi par l'idée de la coexistence pacifique et par le respect des règles du droit international et de la morale parce que, tant que la raison d'Etat continuerait à jouer un rôle primordial dans les relations internationales, le sort des petits pays demeurerait incertain et précaire.

35. La seconde raison est le fait que l'Uruguay est l'un des pays de la grande famille latino-américaine. Chacun sait que la contribution la plus importante de l'Amérique latine au droit des gens a sans doute été sa fidélité constante à l'idéal de la paix, qui s'est traduite, au cours de l'histoire, par l'adoption d'un ensemble toujours plus complet d'instruments juridiques pour la solution pacifique de tous nos différends, instruments à l'élaboration desquels mon pays a toujours activement coopéré.

36. Etant donné que, selon la Charte, l'Assemblée générale doit tenir spécialement compte, pour l'élection des membres non permanents du Conseil de sécurité, de la contribution que les pays ont apportée au maintien de la paix et de la sécurité, contribution qui peut, bien entendu, s'entendre au sens figuré du terme, on comprendra la satisfaction qu'éprouve l'Uruguay de siéger pour la première fois à l'organe qui, dans le monde contemporain, est chargé de façon prééminente de la plus haute des tâches temporelles: celle de sauvegarder la paix dans le monde.

37. Je ne voudrais pas terminer sans rendre hommage à la délégation du Brésil, dont ma délégation prend maintenant la suite, et aux délégations de la Tchécoslovaquie, du Maroc et de la Norvège, pour le concours qu'elles ont apporté au Conseil pendant leur mandat. Je présente mes félicitations à ceux de mes collègues qui siègent ici aujourd'hui pour la première fois et je tiens à assurer tous les membres du Conseil que ma délégation collaborera étroitement avec eux à la réalisation des tâches qui nous sont maintenant communes.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Admission de nouveaux membres

Lettre, en date du 18 février 1965, adressée au Secrétaire général par le Premier Ministre de la Gambie (S/6197)

38. Le PRESIDENT: Le 18 février 1965, le Premier Ministre de la Gambie a soumis au Secrétaire général la demande d'admission de ce pays comme Membre des

application for membership of the United Nations. His letter was distributed as document S/6197./3/

39. A joint draft resolution [S/6226] on this subject has been submitted to the Security Council by the Ivory Coast, Jordan, Malaysia and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

40. I think that the Council is now ready to begin considering this application. I call on the first speaker on my list, the representative of the United Kingdom.

41. Sir Roger JACKLING (United Kingdom): My delegation would like as its first duty and its pleasure to underwrite your welcome, Mr. President, to the Security Council, to our new colleagues from Jordan, Malaysia, the Netherlands and Uruguay. I assure them that my delegation looks forward with keen anticipation to working closely with them in furthering the purposes of our Charter.

42. We are particularly pleased that two of them, Jordan and Malaysia, have joined with the delegation of the Ivory Coast and with my delegation in co-sponsoring the draft resolution [S/6226] which recommends to the General Assembly that their fellow African-Asian country, the Gambia, be admitted to membership in the United Nations.

43. I take the opportunity at the same time to record our appreciation to the delegations of Norway, Brazil, Morocco and Czechoslovakia for their contributions to the work of the Council in an exceptionally busy period. And it will not, I trust, be thought invidious if I make specific mention of the only one of our former colleagues who represented his Government continuously during the full two-year term of their service on the Council. Ambassador Nielsen, the permanent representative of Norway, bore a heavy burden of responsibility while his country was a member of the Council, and I think that we are all aware of the great contribution which he made, in his close collaboration with other representatives who were serving with him on the Council at that time.

44. It has become traditional in this Council that when a former colonial territory, now independent, seeks admission to the United Nations, the former administering country should sponsor and speak to its application. This is the privilege of my delegation today in respect of the Gambia.

45. My country can claim to speak from experience of the Gambia and its people for our links date back nearly 400 years. The first Britons arrived in the Gambia in 1588, the year of the Great Armada, and in 1618 their successors began to explore the river which gives the country its name. Their purpose was trade in ivory, hides and beeswax, and this trade was continued under companies of merchant adventurers until, in 1765, the forts and settlements from which it was conducted were vested in the British Crown.

Nations Unies. Sa lettre a été distribuée sous la cote S/6197./3/.

39. A ce sujet, le Conseil de sécurité est saisi d'un projet de résolution commun [S/6226] soumis par la Côte-d'Ivoire, la Jordanie, la Malaisie et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

40. Je crois que le Conseil est maintenant prêt à commencer l'examen de la demande dont il est saisi et je donne la parole au premier orateur inscrit sur la liste, le représentant du Royaume-Uni.

41. Sir Roger JACKLING (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Ma délégation voudrait, comme premier devoir et comme un plaisir aussi, s'associer aux paroles de bienvenue que vous avez adressées, Monsieur le Président, à nos nouveaux collègues de Jordanie, de Malaisie, des Pays-Bas et d'Uruguay. Je vous assure que ma délégation sera heureuse de travailler en étroite collaboration avec eux pour servir les objectifs de notre charte.

42. Nous sommes particulièrement heureux que deux d'entre eux, la Jordanie et la Malaisie, se soient joints à la délégation de la Côte-d'Ivoire et à la mienne pour présenter le projet de résolution [S/6226] qui recommande à l'Assemblée générale d'admettre aux Nations Unies un autre pays afro-asiatique, la Gambie.

43. Je profite de cette occasion pour exprimer également notre reconnaissance aux délégations de la Norvège, du Brésil, du Maroc et de la Tchécoslovaquie pour le rôle qu'elles ont joué dans le travail du Conseil pendant une période exceptionnellement chargée. Et je pense que l'on ne m'en voudra pas si je mentionne nommément le seul de nos anciens collègues qui ait représenté ici son gouvernement sans interruption pendant les deux années de son mandat au Conseil de sécurité, M. l'ambassadeur Nielsen, représentant permanent de la Norvège, a assumé de lourdes responsabilités pendant que son pays était membre du Conseil, et je crois que nous sommes tous conscients du rôle très important qu'il a joué en collaborant étroitement avec les autres représentants qui siégeaient au Conseil de sécurité en même temps que lui.

44. Il est maintenant de tradition, au Conseil, lorsqu'un ancien territoire colonial, devenu indépendant, demande à être admis aux Nations Unies, que l'ancienne puissance administrante le parraine et appuie sa demande. C'est ce que ma délégation a aujourd'hui le plaisir de faire à propos de la Gambie.

45. Mon pays peut prétendre parler d'expérience, s'agissant de la Gambie et de son peuple, car nos liens avec lui remontent à près de quatre cents ans. Les premiers Britanniques sont arrivés en Gambie en 1588, année de la Grande Armada, et c'est en 1618 que leurs successeurs ont commencé à explorer le fleuve qui donne son nom au pays. Le but de ces Britanniques était de faire le commerce de l'ivoire, des peaux et de la cire d'abeille, et ce commerce fut poursuivi par des compagnies de marchands aventuriers jusqu'en 1765, date à laquelle les forts

46. For eighteen years thereafter the Gambia formed part of the British colony of Senegambia. However, in 1783 the greater part of Senegambia went, by the Treaty of Versailles, to France, and the Gambia was again placed in the charge of a merchant company.

47. Thereafter, European activity in the Gambia was limited to the operations of a few individual traders, until in 1816 a Captain Grant, sent out to West Africa to establish a base for the suppression of the slave traffic, founded a settlement at what is now the capital of the country, Bathurst.

48. For two distinct periods during the nineteenth century the Gambia was administered jointly with Sierra Leone, but from 1888 onwards it was administered as a separate territory with its own governor and executive and legislative councils. Successive stages of constitutional advance led to the introduction of full internal self-government in October 1963, and, following a constitutional conference in 1964, culminated in independence on 18 February 1965.

49. Geographically, the Gambia forms an enclave of 4,000 square miles surrounded on three sides by Senegal, and extending eastwards from the Atlantic along both sides of the Gambia river for 300 miles. With a population of 316,000 it is one of the smallest nations in the world. It is, unfortunately, not rich in natural resources.

50. These facts have combined to make the Gambia, which was the first territory in West Africa to come under British administration, the last to achieve nationhood, and they make it inevitable that the road ahead for the Gambia in independence will not be an easy one.

51. The economy remains largely dependent upon agriculture, and for its export earnings upon a single agricultural product, ground-nuts, which were first introduced by the Portuguese, and which now make up over 90 per cent of the country's exports.

52. The Government of the Gambia has naturally devoted its efforts towards diversification, and has had some success in recent years in introducing rice as a second crop. Nevertheless, the Gambia cannot finance development without external assistance, which my Government has readily made available.

53. We have in recent years provided by grant about one quarter of the budget expenditure of the Gambia and have promised continued financial and economic aid on a substantial scale after independence. The Gambian Government has set in hand a development programme for the period 1964-1967 directed in the first instance towards improvement of internal communications and to the increase of the output of all sectors of the agricultural system. This development plan will be assisted by \$2,240,000 a year by my Government, which has in addition underwritten a local loans programme of \$1,120,000.

et les comptoirs d'où partait ce commerce furent placés sous l'autorité de la Couronne britannique.

46. Pendant les 18 années qui suivirent, la Gambie fut partie de la colonie britannique de Sénégal. En 1783, la plus grande partie de la Sénégalie fut attribuée à la France par le Traité de Versailles, et la Gambie, de nouveau, fut confiée à une compagnie marchande.

47. Par la suite, les activités des Européens en Gambie se limitèrent aux opérations de quelques négociants, jusqu'au moment où, en 1816, un certain capitaine Grant, envoyé en Afrique occidentale pour y installer une base pour la répression de la traite des esclaves, fonda un établissement à l'endroit qui est aujourd'hui la capitale du pays, Bathurst.

48. Au cours du XIX^{ème} siècle, la Gambie fut administrée conjointement avec le Sierra Leone pendant deux périodes mais, à partir de 1888, elle fut administrée en tant que territoire distinct, ayant son propre gouverneur et des conseils exécutif et législatif. Des étapes successives de progrès constitutionnel ont conduit à l'autonomie interne complète en octobre 1963 et, à la suite d'une conférence constitutionnelle tenue en 1964, ont abouti à l'indépendance le 18 février 1965.

49. Géographiquement, la Gambie forme une enclave de 4 000 milles carrés entourée de trois côtés par le Sénégal, et elle s'étend le long des deux rives du fleuve Gambie, sur 300 milles à partir de l'Atlantique. Avec une population de 316 000 habitants, c'est l'une des plus petites nations du monde. Elle n'est, malheureusement, pas riche en ressources naturelles.

50. C'est à cause de ces faits que la Gambie, premier territoire d'Afrique occidentale à être placé sous administration britannique, a été le dernier territoire à devenir indépendant et ils feront inévitablement que l'avenir de la Gambie indépendante ne sera pas un avenir facile.

51. L'économie continue de dépendre surtout de l'agriculture et de recettes d'exportations fournies par un seul produit agricole, l'arachide, introduite dans le pays par les Portugais et qui constitue maintenant plus de 90 p. 100 des exportations.

52. Le Gouvernement gambien a naturellement fait des efforts pour diversifier l'agriculture; ces dernières années, il a introduit avec un certain succès le riz comme deuxième culture. Néanmoins, la Gambie ne peut financer son développement sans une assistance extérieure que mon gouvernement a déjà commencé à lui fournir.

53. Nos subventions ont couvert ces dernières années près du quart des dépenses budgétaires de la Gambie, et nous avons promis de continuer à lui accorder une aide financière et économique importante après l'indépendance. Le Gouvernement gambien a mis en train un programme de développement pour la période 1964-1967, qui vise surtout à améliorer les communications intérieures et à accroître le rendement de tous les secteurs de l'agriculture. Mon gouvernement fournira une aide annuelle de 2 240 000 dollars pour l'exécution de ce plan de développement et, de plus, il a garanti un programme de prêts locaux de 1 120 000 dollars.

54. Beyond these immediate economic targets, however, the main hope for the Gambia's future lies in development of the Gambia river itself as a waterway and as a source both of irrigation water and of power.

55. It is the expectation of the Gambian Government that, with independence, the way will be clear for closer co-operation with Senegal in the joint exploitation of the river, and the two Governments will have available to them in this regard a survey made in 1964 by a team of FAO experts who examined the potentialities awaiting development by the joint effort of the two countries.

56. Needless to say, the close historical, economic, ethnic and linguistic links which exist between the Gambia and Senegal play a major part in the politics of the Gambia.

57. A group of United Nations experts who visited the area in 1963 presented to the Government of Senegal and the Gambia, in March 1964, a report which recommended a process of closer association in successive stages between the two countries.

58. Following joint discussions in May and June 1964, agreements—which came into force on the Gambia's independence—were initiated by the two Governments on co-operation in defence and foreign affairs. Joint economic development projects are also being studied by the two Governments.

59. The Gambia has come to independence after a long history of increasing responsibility for its own affairs. Its Government was returned to office in free democratic elections held in 1962, and its Prime Minister, Mr. David Jawara, enjoys the confidence of the nation. He has described his Government's purpose, in an Independence message, in the following terms: "to work in a spirit of liberalism for the advancement of the Gambian people... and for the promotion of African unity".

60. He has set his country's course firmly on the path of development and improvement of the lot of its people, backed by substantial assistance from my own country, and in co-operation with its neighbour, Senegal.

61. His country's application for membership is before us in document S/6197, together with his declaration that the Gambia accepts the obligations contained in the Charter and solemnly undertakes to fulfil them. My delegation has no doubt about the Gambia's qualifications for membership of this Organization, and has no hesitation in recommending its application to this Council.

62. The PRESIDENT (translated from French): I am sure that the Council will allow me, contrary to the usual practice, to speak as the representative of the IVORY COAST and a sponsor of the draft resolution on the admission of the Gambia.

63. A country's accession to independence in order and dignity, with democratic institutions, is a sign of great merit, both in those who cede the rights and

54. Au-delà de ces objectifs économiques immédiats, le grand espoir du pays réside dans l'aménagement du fleuve Gambie, à la fois comme voie d'eau et à des fins d'irrigation et de production d'énergie.

55. Le Gouvernement gambien compte qu'étant indépendante la Gambie pourra coopérer plus étroitement avec le Sénégal dans l'exploitation commune du fleuve. Les deux gouvernements disposeront, à cet égard, des résultats d'une enquête effectuée en 1964 par une équipe d'experts de la FAO, qui a étudié les possibilités de mise en valeur du fleuve par un effort commun des deux pays.

56. Il est à peine besoin de dire que les liens étroits, d'ordre historique, économique, ethnique et linguistique, existant entre la Gambie et le Sénégal jouent un rôle très important dans la vie politique gambienne.

57. Un groupe d'experts des Nations Unies qui s'est rendu dans la région en 1963 a présenté aux Gouvernements du Sénégal et de la Gambie, en mars 1964, un rapport recommandant un processus d'association plus étroite, par étapes successives, entre les deux pays.

58. A la suite de conversations qui ont eu lieu en mai et juin 1964, les deux gouvernements ont paraphé des accords portant sur la coopération en matière de défense et d'affaires étrangères, qui sont entrés en vigueur au moment de l'indépendance de la Gambie. Des projets communs de développement économique sont également à l'étude de part et d'autre.

59. La Gambie a accédé à l'indépendance après un long processus d'autonomie accrue dans la gestion de ses propres affaires. Son gouvernement a été maintenu au pouvoir par des élections démocratiques et libres en 1962, et son premier ministre, M. David Jawara, jouit de la confiance de la nation. Il a décrit les buts de son gouvernement, dans un message le jour de l'indépendance, comme étant: "de travailler dans un esprit libéral pour le progrès du peuple gambien... et pour l'unité de l'Afrique".

60. Il a fermement engagé son pays sur la voie du développement et de l'amélioration du sort de la population, avec une aide considérable de mon propre pays et en coopération avec le voisin de la Gambie, le Sénégal.

61. La demande d'admission de la Gambie aux Nations Unies nous est présentée dans le document S/6197, avec une déclaration selon laquelle la Gambie accepte les obligations contenues dans la Charte et s'engage solennellement à les remplir. Ma délégation n'a aucun doute quant au fait que la Gambie remplit les conditions requises pour être Membre de l'Organisation et elle n'éprouve aucune hésitation à recommander sa demande au Conseil de sécurité.

62. Le PRESIDENT: Je suis certain que le Conseil me permettra, contrairement à l'usage, de prendre la parole en ma qualité de représentant de la COTE D'IVOIRE et de coauteur du projet de résolution sur l'admission de la Gambie.

63. L'accèsion d'un pays à l'indépendance dans l'ordre, la dignité, avec des institutions démocratiques, est signe d'un grand mérite à la fois pour ceux qui

privileges of sovereignty and in those who assume them.

64. Such was the case in the Gambia's accession to independence on 18 February 1965. The people of the Gambia have long been initiated in the democratic administration of their internal affairs. Mr. Jawara, their Prime Minister, is among our eminent leaders and statesmen, one of those who are daily providing increasing evidence that peaceful decolonization, encouraged by the colonizer, contributes to the creation of new political, economic and social ties based on friendship and equality, more durable than those of dependence. These new ties are the promised seeds of the peace, fraternity and international co-operation for which we are all working together.

65. The independence of the Gambia, which is a small country, is of significance to all African countries. To us, Members of the United Nations and members of the Security Council, who are responsible for the promotion of peaceful coexistence, international solidarity and therefore peace, this independence is doubly significant.

66. That is why Mr. Félix Houphouët-Boigny, President of the Republic of the Ivory Coast, sent a special message of congratulation and friendship to the Prime Minister of the Gambia on the occasion of its independence, expressing in particular the hope that the Gambia would take its place in the great family of independent African States and make an important contribution to the achievement of our common objectives.

67. Similarly, the numerous African delegations attending the independence celebrations in this small country, and the agreements signed that very day with its neighbour, Senegal, which shares with it many common traits—such as community of race, of civilization and of religion—are signs that the Gambia will enjoy a certain prestige among the nations and that it will in any case have a prosperous future and develop in peace, understanding and friendship with its neighbours, in accordance with the conditions and obligations prescribed by the Charter for admission to the community of nations.

68. We know that the experiment in the exercise of sovereignty which the Gambia has just begun is bound to be successful. But the Gambia has not chosen to undertake that experiment alone and in isolation; it wishes to progress in unity, in faith, and with the assistance of the United Nations. That is why my delegation, which sponsored the admission of Zambia and Malawi, is particularly happy to sponsor the entry of our sister State of the Gambia into international life.

69. We therefore hope that the Security Council will recommend to the General Assembly the admission of this State, by unanimously adopting the draft resolution which the Ivory Coast, Jordan, Malaysia and the United Kingdom have the honour jointly to submit to you.

70. In conclusion, I should like to congratulate the United Kingdom on its achievement in granting inde-

cèdent les droits de souveraineté et les privilèges qui y sont attachés, et pour ceux qui en prennent la relève.

64. L'accession de la Gambie à l'indépendance, le 18 février 1965, tient beaucoup à cela. Le peuple de la Gambie a su s'initier depuis longtemps déjà à l'administration démocratique de ses affaires internes. Son premier ministre, M. Jawara, est, parmi nos éminents leaders et hommes d'Etat, de ceux qui font chaque jour davantage la démonstration qu'une décolonisation pacifique favorisée par le colonisateur contribue à créer de nouveaux liens politiques, économiques et sociaux, fondés sur l'amitié et l'égalité, plus durables que ceux de la dépendance. Ces liens nouveaux sont les germes promis de la paix, de la fraternité et de la coopération internationale, pour lesquelles, ensemble, nous faisons campagne.

65. L'indépendance de la Gambie, petit pays, est significative pour tous les pays africains. Pour nous, Membres des Nations Unies, membres du Conseil de sécurité chargés de promouvoir la coexistence pacifique, la solidarité internationale et, par conséquent, la paix, cette indépendance est doublement significative.

66. Et c'est pourquoi M. Félix Houphouët-Boigny, président de la République de Côte-d'Ivoire, a adressé, à l'occasion de l'indépendance, un message tout spécial de félicitations et d'amitié au Premier Ministre de la Gambie, en exprimant notamment l'espoir que la Gambie prendra place dans la grande famille des Etats indépendants d'Afrique et apportera une contribution importante à la réalisation de nos objectifs communs.

67. De même, les nombreuses délégations africaines venues assister à la célébration de l'indépendance de ce petit pays, les accords qui ont été signés le jour même avec son voisin, le Sénégal, qui partage avec lui de multiples traits communs — communauté de race, communauté de civilisation, communauté de religion —, présagent d'un certain crédit de la Gambie parmi les nations, en tout cas d'un bon avenir et d'un développement dans la paix, la compréhension et l'amitié avec les voisins, conditions et obligations qui nous sont imposées par la Charte pour appartenir à la communauté des nations.

68. L'expérience que va faire, que vient de commencer la Gambie dans la jouissance de la souveraineté, est une expérience que nous savons nécessairement heureuse. Mais la Gambie n'a pas choisi de la faire seule, isolée; elle veut l'accomplir en union, dans la foi, et avec l'aide des Nations Unies. Aussi ma délégation est-elle particulièrement heureuse de pouvoir, une fois encore, après la Zambie et le Malawi, parrainer la naissance de l'Etat frère de Gambie à la vie internationale.

69. Nous espérons donc que le Conseil de sécurité recommandera à l'Assemblée générale l'admission de cet Etat en votant à l'unanimité le projet de résolution que la Côte-d'Ivoire, la Jordanie, la Malaisie et le Royaume-Uni ont l'honneur de vous présenter en commun.

70. Je me dois, pour terminer, d'adresser à la Grande-Bretagne nos félicitations pour l'œuvre qu'elle

pendence to the Gambia, thus completing its work of decolonization in West Africa.

71. Mr. RIFA'I (Jordan): It is with pride and pleasure that my delegation joins the delegations of the United Kingdom, the Ivory Coast and Malaysia in co-sponsoring the draft resolution before the members of the Council recommending the admission of the Gambia to membership of the United Nations.

72. The African-Asian States realize how great their task in the world is becoming as they continue to celebrate the arrival at the United Nations of new independent and sovereign sister States. Our feelings are a mixture of deep satisfaction and of great hopes.

73. As I speak today I have the honour to express the most sincere congratulations of the people and Government of Jordan to the people and Government of the Gambia for the exalted status which they have successfully achieved and which they rightfully deserve, and to wish them the best in carrying out the important responsibilities ahead of them.

74. We also wish to express our special appreciation to the Government of the United Kingdom for the constructive manner in which it helped the process of the independence to develop to a satisfactory conclusion.

75. And it does not escape my mind to note the happy coincidence that the meeting of this Council for recommending the admission of the Gambia is held under the presidency of a true son of Africa and a most distinguished representative of his country. My compliments, therefore, are extended as well to you, Mr. President.

76. Mr. RAMANI (Malaysia): The Security Council is a forum where the atmosphere is more often than not riven with the sounds of conflict, and acrimonious eloquence thundering back and forth is caught and conveyed around the world. It is therefore a particular pleasure that Malaysia's first task at the first meeting in which it is participating is to perform the pleasant duty of proposing a new State to membership of the United Nations and offering it its good wishes.

77. Each new addition to the membership signals the flowering into independence of a new State which, by its very first act, undertakes to be bound by the obligations of membership as the legitimate price for seeking the benefits thereof, which, for a developing State, are vast and varied. The more numerous the membership, the wider become the areas of acceptance of the purposes and the principles of the Charter, so that the edifice of peace that we are striving to build keeps rising in the full view of the world.

78. The Gambia, I believe, is today the smallest sovereign State in Africa in area as well as in population and, upon admission, it will become the thirty-seventh African State in the United Nations. With its peculiar geographical situation and political associations, the Gambia starts its independent life with problems more varied and vital than many another independent State that has come out of colonial shackles. But one already observes that the State

a accomplie en accordant l'indépendance à la Gambie et en parachevant de ce fait son œuvre de décolonisation en Afrique occidentale.

71. M. RIFA'I (Jordanie) [traduit de l'anglais]: C'est avec fierté et avec plaisir que ma délégation se joint à celles du Royaume-Uni, de la Côte-d'Ivoire et de la Malaisie pour patronner devant le Conseil le projet de résolution recommandant l'admission de la Gambie à l'Organisation des Nations Unies.

72. Les Etats d'Afrique et d'Asie se rendent compte de l'importance accrue que prend leur tâche dans le monde à mesure qu'ils voient de nouveaux Etats indépendants et souverains les rejoindre au sein de l'Organisation des Nations Unies. Nous éprouvons une profonde satisfaction et concevons de nouveaux espoirs.

73. Prenant la parole aujourd'hui, j'ai le plaisir d'exprimer les plus sincères félicitations du peuple et du Gouvernement jordaniens au peuple et au Gouvernement de la Gambie pour la dignité à laquelle ils se sont élevés et qu'ils méritent si bien, et de leur souhaiter le plus grand succès dans l'exercice de leurs futures responsabilités.

74. Nous tenons également à exprimer notre reconnaissance au Gouvernement du Royaume-Uni pour les efforts qu'il a faits afin que le processus d'acheminement de la Gambie à l'indépendance soit couronné de succès.

75. Je me permettrai de constater une heureuse coïncidence: c'est sous la présidence d'un vrai fils de l'Afrique et d'un éminent représentant d'un pays d'Afrique que le Conseil s'est réuni aujourd'hui pour recommander l'admission de la Gambie. Mes compliments s'adressent donc également à vous, Monsieur le Président.

76. M. RAMANI (Malaisie) [traduit de l'anglais]: Le Conseil de sécurité est bien souvent un organe où retentissent des cris de discorde, et l'écho de harangues acrimonieuses parvient aussitôt au monde entier. C'est donc un vif plaisir pour la Malaisie, à la première séance du Conseil à laquelle elle participe, que d'avoir à s'acquitter d'un agréable devoir, celui de proposer l'admission d'un nouvel Etat aux Nations Unies et de lui exprimer ses vœux de succès.

77. L'admission à l'Organisation vient couronner l'accession à l'indépendance de tout nouvel Etat. Son tout premier acte est de s'engager à accepter les obligations qui lui incomberont comme Etat Membre, en échange des avantages que lui vaudra cette qualité, avantages qui, pour un pays en voie de développement, sont nombreux et variés. Plus les Etats Membres sont nombreux, plus s'élargit l'acceptation des buts et des principes de la Charte, et l'édifice de paix que nous nous efforçons d'ériger continue ainsi de s'élever aux yeux du monde entier.

78. La Gambie est aujourd'hui, je crois bien, le plus petit Etat souverain d'Afrique, par sa superficie comme par sa population, et va devenir le trente-septième Etat africain Membre des Nations Unies. Du fait de sa situation géographique et de ses liens politiques particuliers, elle a accédé à l'indépendance en ayant des problèmes plus divers et plus cruciaux que bien d'autres pays libérés du joug du colonialisme. Mais on peut heureusement noter qu'elle a la chance

has been blessed with leadership which is at once competent and mature, and which therefore holds promise of a bright and benignant future for the State.

79. Independence, we know, is a heady wine, and the desire to stand alone to demonstrate one's supreme sense of sovereign equality with every State in the world, big or small, is well-nigh difficult to overcome. But we know that the Gambia, small as it may be, has already given evidence of the larger need, in its peculiar situation, of securing interdependence with its bigger neighbour and, with the assistance jointly requested from the Secretary-General, has already been considering ways and means of retaining its identity and engaging in closer co-operation with its neighbour in nation-building activities, of which it is very much in need. Malaysia hopes these efforts will be crowned with success and the Gambia will have the fullest assistance of the United Nations agencies in giving economic content and well-being to its political independence.

80. On behalf of Malaysia, I have great pleasure in commending the draft resolution, which we have sponsored jointly with other colleagues of this Council, recommending that the Gambia be admitted to membership of the United Nations.

81. Mr. YOST (United States of America): Before making my statement on the subject of our agenda, I should like to join in welcoming to the Council table the four new members: Jordan, Malaysia, the Netherlands and Uruguay. Each one of these nations has already proved in and out of the United Nations that it is devoted to the causes of the Charter and of world peace. We are certain that they will continue to give to this Council the benefit of their unique experience and keen devotion to the difficult tasks which lie before us.

82. We are happy, too, Mr. President, to welcome you as this month's Council President, and we trust that your tenure in this office will be as fruitful and auspicious as on those previous occasions when you so effectively presided over our meetings.

83. The United States is pleased to vote for the draft resolution now before the Council recommending the admission of the Gambia to the United Nations.

84. The Gambia's long history, culminating in the achievement of independence on 18 February of this year, has been one of an industrious people, enriched through its contact with several foreign cultures. The determination, the sense of responsibility and the practice in democracy with which the Gambian people have advanced toward independence, will now serve it well in its efforts to achieve, despite the inherent difficulties which the representative of the United Kingdom has outlined, the full measure of its economic and political potential. We are happy to hear that, just as the United Kingdom assisted the Gambia to independence, so it will provide economic aid to help the new State toward a stable future.

85. The United States has long enjoyed cordial relations with the Gambia. It was indeed a special honour

d'avoir des dirigeants à la fois compétents et réfléchis, ce qui fait bien augurer de son avenir.

79. L'indépendance, nous le savons, est un vin capiteux, et la tentation qu'a un nouvel Etat de vouloir faire la preuve de son égalité souveraine avec tout autre Etat du monde, petit ou grand, est assez difficile à surmonter. Mais nous savons que la Gambie, si petite soit-elle, a déjà montré qu'elle comprenait la nécessité, impérieuse dans son cas, d'une interdépendance avec son voisin plus grand, et que, avec l'assistance demandée par les deux pays au Secrétaire général, elle a déjà commencé à étudier les moyens de conserver son identité tout en s'engageant dans une coopération plus étroite avec son voisin pour assurer son développement, dont elle a grand besoin. La Malaisie espère que ces efforts seront couronnés de succès et que la Gambie recevra toute l'assistance des institutions spécialisées des Nations Unies pour ajouter à son indépendance politique la prospérité économique et le bien-être.

80. Au nom de la Malaisie, j'ai le grand plaisir de demander l'adoption du projet de résolution dont ma délégation est l'un des auteurs et qui tend à ce que le Conseil recommande l'admission de la Gambie aux Nations Unies.

81. M. YOST (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Avant de parler du sujet à l'ordre du jour, je voudrais souhaiter à mon tour la bienvenue aux quatre nouveaux membres du Conseil — la Jordanie, la Malaisie, les Pays-Bas et l'Uruguay. Chacun de ces pays a déjà prouvé, aux Nations Unies et à l'extérieur, qu'il est attaché à la cause de la Charte et de la paix mondiale. Nous sommes certains qu'ils voudront tous faire bénéficier le Conseil de leur grande expérience et de leur profond dévouement à ses tâches difficiles.

82. Nous nous félicitons également, Monsieur le Président, de vous voir présider le Conseil ce mois-ci. Nous sommes persuadés que, sous votre présidence, ses travaux seront fructueux et positifs comme ils l'ont été en d'autres occasions où vous avez présidé nos séances de façon si compétente.

83. Les Etats-Unis seront heureux de voter pour le projet de résolution présenté au Conseil recommandant l'admission de la Gambie aux Nations Unies.

84. La longue histoire de la Gambie, qui a abouti à l'accession à l'indépendance le 18 février dernier, a été celle d'un peuple industrieux, qui a tiré profit de ses contacts avec plusieurs cultures étrangères. La détermination, le sens des responsabilités, la pratique de la démocratie, avec lesquels le peuple gambien a avancé vers l'indépendance, lui seront maintenant très utiles dans les efforts qu'il fera, en dépit des grandes difficultés dont a parlé le représentant du Royaume-Uni, pour réaliser son plein développement économique et politique. Nous sommes heureux d'apprendre que le Royaume-Uni, qui a aidé la Gambie avant l'indépendance, continuera de fournir une assistance économique au nouvel Etat pour l'aider à s'assurer un avenir stable.

85. Les Etats-Unis entretiennent depuis longtemps des relations cordiales avec la Gambie. Le Gouver-

for us to be host to Prime Minister and Mrs. Jawara last year when they visited the United States for a month. This visit established a basis of friendship and understanding which we are confident will continue to strengthen relations between our two countries. It reciprocated a visit to the Gambia during the Second World War by President Franklin Delano Roosevelt, who thus became the first American President to visit the continent of Africa. President Roosevelt's first stop on that trip was Bathurst, and he stayed there both en route to and from the Casablanca Conference in January 1943.

86. In the ensuing years, exchanges of visits between the Gambia and the United States have continued. Some twenty Gambians are studying here now. If I may be permitted to inject a personal note, my son is rooming at the university with one of the Gambian students here. We hope that many more will come to the United States in the future.

87. In the realm of world affairs, Prime Minister Jawara has left no doubt of the Gambia's will to contribute to the building of world peace. The United States welcomes the Gambia, therefore, as a future member of the United Nations with the conviction that the Gambia's role in this Organization will be a positive and constructive one. In the important work which stands before all of us, we wish it all success and Godspeed.

88. Mr. VELAZQUEZ (Uruguay) (translated from Spanish): It is with great satisfaction that my delegation will vote in favour of the draft resolution before the Council, the adoption of which will, we hope, enable a new State of the new Africa to join the United Nations very soon. I say with great satisfaction, not only because the cause of freedom, like the cause of peace, is indivisible, but because, as a member of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, my delegation had an opportunity to follow closely the political and constitutional process which on 18 February 1965 culminated in Gambia's independence and to co-operate, within the limits of its competence, in bringing that process to a happy conclusion.

89. At the same time I take pleasure in expressing to the representative of the United Kingdom my delegation's sincere appreciation of what his country has accomplished in West Africa.

90. I have said on another occasion that the fact that since 1939, over 500 million people who were subject to British authority have become free and independent was not only due to the new winds which are blowing today and which are making the world-wide emancipation movement irresistible, it is one above all—to the honour of that country—because emancipation was and is an act of justice, as we are about to confirm.

91. Mr. SEYDOUX (France) (translated from French): First of all, I should like to associate myself with the

nement des Etats-Unis a eu le grand honneur d'accueillir, l'an dernier, le Premier Ministre de Gambie et Mme Jawara, lorsqu'ils ont fait un séjour d'un mois aux Etats-Unis. Cette visite a permis de créer des relations d'amitié et de compréhension qui, nous en sommes certains, continueront de renforcer les liens entre nos deux pays. Le Premier Ministre rendait ainsi la visite qu'avait faite en Gambie, pendant la seconde guerre mondiale, le président Franklin Delano Roosevelt, premier président des Etats-Unis qui se soit rendu en Afrique. Sa première étape avait été Bathurst, où il s'était arrêté à la fois en se rendant à la Conférence de Casablanca et en revenant, en janvier 1943.

86. Dans les années qui suivirent, les échanges de visites continuèrent entre la Gambie et les Etats-Unis. Une vingtaine de jeunes Gambiens font actuellement des études dans notre pays. Je me permettrai d'ajouter un détail personnel: mon fils partage une chambre, à l'université, avec un étudiant gambien. Nous espérons que beaucoup d'autres étudiants gambiens viendront aux Etats-Unis.

87. Pour ce qui est des affaires internationales, le Premier Ministre, M. Jawara, n'a laissé planer aucun doute quant à la volonté de la Gambie d'aider à l'édification de la paix mondiale. Les Etats-Unis seront donc heureux de voir la Gambie entrer à l'Organisation des Nations Unies, étant convaincus qu'elle y jouera un rôle positif et constructif. Dans le travail important qui nous attend tous, nous lui souhaitons un plein succès et lui adressons nos meilleurs vœux.

88. M. VELAZQUEZ (Uruguay) [traduit de l'espagnol]: Ma délégation votera avec grand plaisir pour le projet de résolution présenté au Conseil et dont l'adoption permettra très prochainement, nous l'espérons, à un nouvel Etat de l'Afrique nouvelle d'être admis à l'Organisation. Si je dis "avec grand plaisir", ce n'est pas seulement parce que la cause de la liberté, comme celle de la paix, est indivisible, mais aussi parce que, comme membre du Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux, ma délégation a pu suivre de près le processus politique et constitutionnel qui a abouti le 18 février 1965 à l'indépendance de la Gambie et, dans la mesure de ses moyens, aider à cet heureux aboutissement.

89. Il m'est également agréable en cette circonstance de dire au représentant du Royaume-Uni combien ma délégation apprécie l'œuvre que son pays a accomplie en Afrique occidentale.

90. Si, depuis 1939, comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire, plus de 500 millions d'hommes assujettis à l'autorité du Royaume-Uni sont devenus libres et indépendants, ce n'est pas seulement parce qu'un vent de changement a rendu irrésistible le mouvement universel d'émancipation; c'est aussi et surtout parce que le Royaume-Uni a reconnu — ce qui est à son honneur — que l'émancipation est et demeure un acte de justice, dont nous venons maintenant d'avoir une nouvelle preuve.

91. M. SEYDOUX (France): Je voudrais tout d'abord m'associer aux vœux de bienvenue que les orateurs

welcome extended by previous speakers to the new members of the Council. I am sure that the participation of Jordan, Malaysia, the Netherlands and Uruguay in our work constitutes a guarantee that the Council will continue to serve peace in the best possible conditions.

92. I should also like to express my regret at the departure of Morocco, Brazil, Norway and Czechoslovakia. These four countries have made an important contribution to international understanding and to a rapprochement of points of view in several delicate matters. One of our colleagues, Mr. Benhima, has since then been called upon to direct his country's foreign policy. I hope that his distinguished successor, Mr. Sidi Baba, will be good enough to transmit to Mr. Benhima our gratitude for the work which he, together with his colleagues who have just left us, accomplished in this Council.

93. It is now exactly one month since the Gambia became independent. We cannot but be glad that the Bathurst Government has so promptly requested admission to the United Nations, and France will very willingly support the draft resolution submitted for this purpose by the Ivory Coast, Jordan, Malaysia and the United Kingdom.

94. The peaceful and orderly evolution which preceded the Gambia's accession to national sovereignty is, indeed, our guarantee that it is resolved to fulfil its obligations as a Member of our Organization. There are other factors which appear to us to herald a harmonious future for the Gambia, particularly the good will of all nations, including the United Kingdom, which for many years presided over its destiny.

95. But even more important, as far as that future is concerned, is the agreement which the Gambia has concluded with its neighbour Senegal. I think that this agreement, based on the realities of geography, of economy and of friendship, represents an outstanding example of the African continent's evolution towards co-operation and understanding. We are sure that in the same spirit the countries of the region of Africa to which the Gambia belongs will give the young nations the benefit of their administrative, economic, and cultural experience.

96. The French delegation therefore most sincerely expresses its warm wishes for the prosperous future of the people of the Gambia and their leaders.

97. Mr. LIU (China): Mr. President, I wish, first of all, to associate myself with the expressions of welcome which you and the other members have extended to Ambassador Rifa'i of Jordan, Ambassador Ramani of Malaysia, Ambassador de Beus of the Netherlands and Ambassador Velazquez of Uruguay, who take their places at this meeting as new members of the Council. All of them have served with great distinction in the United Nations and will, undoubtedly, as their initial speeches presage, bring their experience and wisdom to bear on the work of this Council.

qui m'ont précédé ont adressés aux nouveaux membres du Conseil. Je suis certain que la participation des Pays-Bas, de la Jordanie, de l'Uruguay et de la Malaisie à nos travaux constitue le gage que le Conseil continuera à servir la paix dans les meilleures conditions possibles.

92. Je voudrais également exprimer mes regrets du départ du Maroc, du Brésil, de la Norvège et de la Tchécoslovaquie. Ces quatre pays ont fourni une contribution importante à la compréhension internationale et au rapprochement des points de vue dans plusieurs affaires délicates. L'un de nos collègues, M. Benhima, a été appelé depuis lors à diriger la politique extérieure de son pays. Je souhaite que son éminent successeur, M. Sidi Baba, veuille bien en cette occasion lui rappeler notre gratitude pour l'action qu'il a menée, ainsi que ses collègues qui viennent de nous quitter, au sein de ce Conseil.

93. Voici tout juste un mois que la Gambie est devenue indépendante. Nous ne pouvons que nous féliciter que le Gouvernement de Bathurst ait si rapidement demandé son adhésion aux Nations Unies, et c'est très volontiers que la France apportera sa voix au projet de résolution présenté à cette fin par la Côte-d'Ivoire, la Jordanie, la Malaisie et le Royaume-Uni.

94. L'évolution pacifique et ordonnée qui a précédé l'accession de la Gambie à la souveraineté nationale nous est garante, en effet, qu'elle est résolue à respecter les obligations que lui imposera sa qualité de Membre de notre organisation. D'autres éléments nous paraissent annoncer pour elle un avenir harmonieux, en particulier la sympathie de toutes les puissances et, parmi elles, du Royaume-Uni, qui a présidé pendant de très nombreuses années aux destinées de ce pays.

95. Mais plus important encore est, évidemment, en vue de cet avenir, l'accord que la Gambie a conclu avec son voisin, le Sénégal. Fondé sur les réalités de la géographie, de l'économie et aussi de l'amitié, cet accord offre, il me semble, un exemple privilégié de l'évolution du continent africain vers la coopération et vers l'entente. C'est dans le même esprit, nous n'en doutons pas, que les puissances de la région de l'Afrique à laquelle appartient la Gambie feront bénéficier la jeune nation de leur expérience administrative, économique et culturelle.

96. C'est donc très sincèrement que la délégation française formule des vœux chaleureux pour le destin prospère du peuple gambien et de ses dirigeants.

97. M. LIU (Chine) [traduit de l'anglais]: Je voudrais tout d'abord, Monsieur le Président, m'associer aux paroles de bienvenue que vous avez adressées, ainsi que d'autres membres, à M. l'ambassadeur Rifa'i, représentant de la Jordanie, à M. l'ambassadeur Ramani, représentant de la Malaisie, à M. l'ambassadeur de Beus, représentant des Pays-Bas, et à M. l'ambassadeur Velazquez, représentant de l'Uruguay, qui siègent ici aujourd'hui comme nouveaux membres du Conseil. Tous ont déjà représenté leur pays avec distinction aux Nations Unies et ils sauront sans aucun doute, comme le font présager leurs premières déclarations, mettre leur expérience et leurs talents au service du Conseil.

98. We have under consideration today the application of the Gambia for membership of the United Nations. Though a country with a small land area and limited resources, the Gambia has had an articulate nationalist movement and enjoys fully developed political institutions. The representative of the United Kingdom has told us of the long association of his country with the Gambia and of the progress of political development which culminated in self-government in 1963 and full independence in February of this year. This peaceful and orderly attainment of freedom is a tribute both to the resolute exertions of the Gambian leaders and to the far-sightedness of the former administering Power.

99. Under the leadership of Prime Minister Jawara, whose qualities as a statesman and an administrator are widely recognized, the Gambia should be able to look to the future with confidence. The United Nations should, I think, for its part render such assistance as may be needed to enhance the Gambia's economic viability. As far as the United Nations is concerned, all Member States, large and small, are equal in weight and importance. I am sure that a small country, in its resolution to uphold and defend the principles of the United Nations Charter, is just as capable of making valuable contributions to the world community as any other Member State.

100. My delegation therefore supports the Gambia's application and will vote for the draft resolution now before the Council.

101. Mr. DE BEUS (Netherlands): The Netherlands delegation is happy to express its full agreement with the admission of the Gambia as a Member of the United Nations. I may in this connexion mention that the Netherlands Government has, with great pleasure, by Royal Decree of 2 March 1965, officially recognized the State of the Gambia, a recognition which is being communicated to the Government of the Gambia through the normal diplomatic channels.

102. The Gambia's membership in the United Nations will constitute another symptom of that tremendous movement towards independence of Africa which we have witnessed in the last few years. For someone who has had the privilege of participating in United Nations activities in the earliest years of its existence, this is probably the greatest change which has taken place since 1945. Nowhere, I believe, has this been expressed more clearly and more succinctly than in a book written by a well-known African statesman whom we all know and respect, and who is now the President of the nineteenth session of the General Assembly. Because he says it so succinctly, I should like to quote several sentences from what Mr. Quaison-Sackey wrote a few years ago in his book called Africa Unbound. These sentences are very much to the point today:

"It has become so fashionable to speak of Africa and the African point of view in the United Nations that it is often forgotten that as recently as June 1945, when the Charter of the United Nations was signed, Africa was still the forgotten continent."

98. Nous sommes réunis aujourd'hui pour examiner la demande d'admission de la Gambie à l'Organisation des Nations Unies. La Gambie n'est qu'un tout petit pays dont les ressources sont très limitées, mais son mouvement nationaliste a été très actif et elle est dotée d'institutions politiques pleinement développées. Le représentant du Royaume-Uni a évoqué la longue association de son pays avec la Gambie et nous a décrit le processus de développement politique qui a abouti à l'autonomie interne en 1963 et à la pleine indépendance en février dernier. L'accès si paisible et si ordonné de la Gambie à l'indépendance fait honneur à la fois aux dirigeants gambiens, qui ont témoigné de leur détermination, et à l'ancienne puissance administrante, qui a su être clairvoyante.

99. Sous la direction de son premier ministre, M. Jawara, dont les qualités d'administrateur et d'homme d'Etat sont bien connues, la Gambie doit pouvoir envisager l'avenir avec confiance. Les Nations Unies devront de leur côté, j'en suis convaincu, lui fournir l'assistance dont elle pourra avoir besoin pour consolider son économie. Aux Nations Unies, tous les Etats Membres, petits ou grands, ont le même poids et la même importance. Je suis certain qu'un petit pays résolu à soutenir et à défendre les principes de la Charte des Nations Unies est tout aussi capable qu'aucun autre Etat Membre d'apporter une contribution précieuse à la communauté mondiale.

100. Ma délégation appuie donc la demande d'admission de la Gambie et elle votera pour le projet de résolution dont le Conseil est saisi.

101. M. DE BEUS (Pays-Bas) [traduit de l'anglais]: La délégation néerlandaise est heureuse de dire qu'elle est entièrement en faveur de l'admission de la Gambie aux Nations Unies. Je puis signaler à cet égard que, par décret royal du 2 mars 1965, le Gouvernement néerlandais a eu le plaisir de reconnaître officiellement l'Etat de Gambie, ce dont le Gouvernement gambien a été informé par la voie diplomatique.

102. L'admission de la Gambie aux Nations Unies va constituer une nouvelle illustration de la puissance du mouvement d'émancipation de l'Afrique, dont nous avons été témoins ces dernières années. Pour qui a participé depuis le début aux activités de l'Organisation des Nations Unies, c'est là peut-être le plus grand changement intervenu depuis 1945. Nulle part, je crois, cette idée n'a été exprimée avec plus de clarté et de concision que dans un ouvrage de l'Africain si éminent et si respecté qui est président de la dix-neuvième session de l'Assemblée générale. Précisément parce que cette idée y est exprimée de façon si concise, j'aimerais citer quelques phrases du livre que M. Quaison-Sackey a écrit il y a quelques années et qui a pour titre Africa Unbound, des phrases qui sont aujourd'hui très à propos:

"Il est tant à la mode maintenant de parler de l'Afrique et des vues des Africains aux Nations Unies qu'on oublie souvent qu'en juin 1945, quand la Charte des Nations Unies a été signée, l'Afrique était encore le continent oublié."

He goes on to say:

"It was generally accepted, by even the best informed delegations at San Francisco, that the political independence of the African continent was at least fifty years away, if attainable at all, and the delegates seem to have consigned the problem to their future grandchildren."

103. In actual fact, happily, as we all know, the development has been far more rapid and we can now say that the admission of the independent States of Africa has greatly contributed to make the United Nations a truly universal Organization embracing all continents.

104. In these days, when we are approaching the twentieth anniversary of the United Nations—and we hear a certain amount of pessimism about what it might come to—it is perhaps useful to remind ourselves of the facts I have just mentioned, at the moment when we are about to welcome a new African country in our midst, because these facts prove how the United Nations has in fact developed far more rapidly and widely than its authors anticipated twenty years ago.

105. My country rejoices in the continued development towards independence in Africa, which is now approaching its final phase. As a country located far from Africa, but with close ties with that continent throughout history, ties which have been revitalized in our present day, we extend the hand of welcome to this new Member and we promise to give it our support in order that the maximum in stability and prosperity may be achieved by the newly awakened continent of Africa.

106. It is in this spirit that my delegation heartily supports the application of the Gambia for membership in the United Nations and will vote for the draft resolution now before us.

107. Mr. ORTIZ SANZ (Bolivia) (translated from Spanish): Mr. President, I should like to begin by associating myself with your cordial words of welcome to our new colleagues, the representatives of Uruguay, Jordan, Malaysia and the Netherlands.

108. The Bolivian delegation, which respects the Gambian's people's right of self-determination and honours the four sponsoring members of the Security Council, will vote in favour of the draft resolution, which recommends to the General Assembly the admission of Gambia to membership of the United Nations.

109. It gives the Bolivian delegation particular satisfaction to associate itself with this most important act in the life of the young State of the Gambia.

110. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): First of all the Soviet delegation would like, in its turn, to welcome the new members of the Security Council, elected at the nineteenth session of the General Assembly, and to express confidence that they will make their contribution to the Security Council's extremely responsible and complex work for the maintenance of international peace and security.

M. Quaison-Sackey dit ensuite:

"A la Conférence de San Francisco, il était généralement admis, même par les délégations les mieux informées, que l'indépendance politique du continent africain ne se ferait pas avant une cinquantaine d'années, en supposant qu'elle fût possible, et les délégués semblent s'en être remis, pour ce problème, à leurs futurs petits-enfants."

103. Comme nous savons, l'évolution a été heureusement beaucoup plus rapide, et il est possible de dire maintenant que l'admission des nouveaux Etats indépendants d'Afrique a beaucoup contribué à faire des Nations Unies une organisation mondiale vraiment universelle.

104. En ces jours où nous approchons du vingtième anniversaire de notre organisation et où un certain pessimisme se manifeste quant à son avenir, il est sans doute bon que nous nous souvenions de ces faits, au moment où nous nous apprêtons à accueillir parmi nous un nouveau pays africain, car ces faits prouvent que l'Organisation s'est développée beaucoup plus rapidement et complètement que ses fondateurs ne l'avaient prévu il y a 20 ans.

105. Mon pays se réjouit de voir se poursuivre le mouvement d'indépendance de l'Afrique, qui approche maintenant de sa phase finale. En tant que pays situé loin de l'Afrique mais ayant avec elle depuis très longtemps des liens étroits qui se trouvent aujourd'hui renforcés, nous accueillerons chaleureusement le nouvel Etat Membre et lui accorderons tout notre appui, afin que le nouveau continent africain qui s'éveille puisse connaître la plus grande stabilité et la plus grande prospérité possibles.

106. C'est dans cet esprit que ma délégation appuie avec grand plaisir la demande d'admission de la Gambie aux Nations Unies et votera pour le projet de résolution dont nous sommes saisis.

107. M. ORTIZ SANZ (Bolivie) [traduit de l'espagnol]: Monsieur le Président, je m'associe tout d'abord aux paroles de cordiale bienvenue que vous avez adressées à nos nouveaux collègues, les représentants de l'Uruguay, de la Jordanie, de la Malaisie et des Pays-Bas.

108. La délégation bolivienne, respectueuse du droit du peuple de Gambie à l'autodétermination et se félicitant de l'initiative qu'ont prise quatre membres du Conseil de sécurité, votera pour l'adoption du projet de résolution qui tend à recommander à l'Assemblée générale d'admettre la Gambie comme Membre des Nations Unies.

109. La délégation bolivienne éprouvera une satisfaction particulière à s'associer à cet acte, qui est d'une si grande importance pour le jeune Etat de Gambie.

110. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: A son tour, la délégation de l'Union soviétique souhaite la bienvenue aux nouveaux membres du Conseil de sécurité que l'Assemblée générale a élus à sa dix-neuvième session. Elle est convaincue que ces nouveaux membres contribueront aux travaux si importants et si variés à la fois du Conseil de sécurité visant à maintenir la paix et la sécurité internationales.

111. The representatives of the new members of the Security Council are well known to us through our joint work in the United Nations, and we know that they are worthy spokesmen for their countries in the world Organization. Here in the Security Council, our new colleagues—Ambassador Velazquez of Uruguay, Ambassador de Beus of the Netherlands and Ambassador Rifa'i of Jordan will represent, as we know, not only their own countries but also frequently express the views of the groups of States to which they belong. In this connexion, it is impossible not to note the fact that a diplomat experienced and honoured as Ambassador Rifa'i, the representative of Jordan, will obviously, in the Security Council, represent the many countries of the Arab world.

112. May I also, on behalf of the Soviet delegation, express satisfaction at the business-like co-operation which all members of the Security Council have had with the representatives of the Czechoslovak Socialist Republic, Morocco, Brazil and Norway.

113. At the same time, the Soviet delegation cannot but express deep regret that the socialist countries of Eastern Europe have now been deprived of their representative in the Security Council. The Security Council seat which by right belongs to the socialist countries is being unlawfully occupied by Malaysia. This is all the more an intolerable injustice and a violation of existing understandings in that Malaysia, in its present form, is the outcome of neo-colonialist policy in South-East Asia. It is obvious to every objective person that the unlawful occupation by Malaysia of the seat belonging to the Czechoslovak Socialist Republic cannot in any way contribute to the strengthening of the Security Council.

114. The Security Council has before it today a letter from Mr. Jawara, the Prime Minister of the Gambia, a new African State, requesting the admission of the Gambia to membership in the United Nations. I refer to document S/6197 and the declaration by the Government of the Gambia to the effect that the Gambia accepts the obligations contained in the Charter of the United Nations and solemnly undertakes to fulfil them.

115. In welcoming the birth of a new independent State, the Soviet delegation expresses satisfaction that on 18 February 1965 yet another step was taken in the victorious march of Africa towards the restoration of its freedom and of its independence from colonial foreign domination.

116. The African peoples, in a historically short period of time, have travelled the long road from an Africa fettered by colonial chains to the Africa which today occupies a worthy place in the family of continents. However, every new success on this road serves to remind us that the process of decolonization of the African continent is not complete, and that a stubborn struggle still lies ahead before the peoples of Angola, Mozambique, so-called Portuguese Guinea, Southern Rhodesia, South West Africa, the Spanish colonies, Bechuanaland, Swaziland and Basutoland, the Republic of South Africa and other colonial territories

111. Nous connaissons bien les représentants des nouveaux membres du Conseil de sécurité pour avoir collaboré avec eux aux activités de l'Organisation des Nations Unies et nous savons qu'ils représentent dignement leurs pays respectifs à l'Organisation mondiale. Ici, au Conseil de sécurité, nos nouveaux collègues, M. l'ambassadeur Velazquez, de l'Uruguay, M. l'ambassadeur de Beus, des Pays-Bas, et M. l'ambassadeur Rifa'i, de la Jordanie, ne représenteront pas seulement leur pays, mais ils seront aussi souvent appelés à exprimer les vues du groupe auquel ils appartiennent. Il est évident, par exemple, que M. l'ambassadeur Rifa'i, ce diplomate éminent et expérimenté, représente au Conseil de sécurité les nombreux pays du monde arabe.

112. Permettez-moi aussi de dire toute la satisfaction que la délégation de l'Union soviétique a éprouvée devant la collaboration constructive qui s'était instaurée entre tous les membres du Conseil de sécurité et les représentants de la République socialiste tchécoslovaque, du Maroc, du Brésil et de la Norvège.

113. En même temps, la délégation de l'Union soviétique ne peut manquer de manifester son profond regret de ce que les pays socialistes d'Europe orientale n'aient plus de représentant au Conseil de sécurité. La place qui, au Conseil de sécurité, revient de droit aux pays socialistes est occupée illégalement par la Malaisie. Cette injustice et cette violation des accords établis sont d'autant plus inadmissibles que la Malaisie, sous sa forme actuelle, est une création de la politique néo-colonialiste dans l'Asie du Sud-Est. Il est évident pour quiconque fait preuve d'objectivité que le fait que la Malaisie occupe illégalement le siège qui revient à la République socialiste tchécoslovaque ne saurait contribuer à renforcer l'autorité du Conseil de sécurité.

114. Le Conseil de sécurité est saisi aujourd'hui d'une communication du Premier Ministre d'un nouvel Etat africain, M. Jawara, demandant que son pays, la Gambie, soit admis à l'Organisation des Nations Unies [S/6197], et d'une déclaration du Gouvernement de la Gambie indiquant que ce pays accepte les obligations de la Charte des Nations Unies et s'engage solennellement à les remplir.

115. En saluant la naissance d'un nouvel Etat indépendant, la délégation de l'Union soviétique constate avec satisfaction que, le 18 février 1965, un nouveau pas a été franchi dans la marche victorieuse de l'Afrique vers le rétablissement de sa liberté et de son indépendance vis-à-vis de la domination coloniale étrangère.

116. En un temps qui du point de vue de l'histoire est relativement bref, les peuples africains ont parcouru un long chemin. Naguère, l'Afrique était enchaînée par le colonialisme; aujourd'hui, elle occupe une place honorable dans la famille des continents. Toutefois, chaque nouveau succès dans cette voie vient nous rappeler que le processus de décolonisation du continent africain n'est pas encore achevé, qu'il faut encore lutter opiniâtrément pour que les peuples de l'Angola, du Mozambique, de la Guinée dite portugaise, de la Rhodesie du Sud, du Sud-Ouest africain, des colonies espagnoles, du Bechouanaland,

on the African continent gain their independence and join the family of free African peoples.

117. As eminent sons of Africa have repeatedly stressed, the process of freeing the African continent: from colonial domination will not come to an end so long as a single inch of African soil remains under foreign domination.

118. Obviously, the Gambia's acquisition of independence is of particular importance, first and foremost for the people of that country itself. The national liberation movement on the African continent is not only a process in breadth—that is, towards the acquisition of independence by more and more new States which were formerly colonies—but also a process in depth, whereby the independence of peoples that have freed themselves from colonial oppression is strengthened.

119. Political independence alone does not do away with all problems, nor does it eliminate all the baneful consequences of centuries of colonial domination. It does, however, create conditions under which the peoples of lands that only recently were colonial territories can themselves decide how their young countries shall in future develop. It creates real opportunities for all-round development.

120. The great task before the people of the Gambia was referred to by Prime Minister Jawara in his statement of 18 February 1965, when he said:

"The people of my country are happy that henceforth it is independent and free. The country faces important economic tasks—the development of agriculture, and the improvement of the life of the people."

121. On the day when the Gambia attained independence, the Soviet Union and its peoples greeted the people and Government of that country. In a cable from Aleksei Nikolaevich Kosygin, Chairman of the Council of Ministers of the USSR, to Mr. Jawara, Prime Minister of the Gambia, it was stated in particular:

"The Union of Soviet Socialist Republics, being a sincere and consistent supporter of the principle of the self-determination and independence of peoples, solemnly proclaims its recognition of the Gambia as an independent and sovereign State, and expresses readiness to establish diplomatic relations and to exchange diplomatic representatives with it. The peoples of the Soviet Union wish the people of the Gambia, now embarking on the building of a new life, success in strengthening its young and independent State. May I express the hope that relations between the Gambia and the Soviet Union will develop in a spirit of friendship and co-operation, in the interests of both countries and of peace throughout the world."

122. The Soviet delegation likewise congratulates the people and Government of the Gambia on the attainment of independence, and declares that it supports the application of the Gambia for membership in the

du Souaziland et du Bassoutoland, de la République sud-africaine et des autres territoires coloniaux d'Afrique accèdent à l'indépendance et entrent dans la famille des peuples africains libres.

117. Comme l'ont souligné plus d'une fois d'éminents fils de l'Afrique, le processus de libération du continent africain du joug colonial ne sera pas achevé tant qu'un pouce de terre africaine restera sous la domination étrangère.

118. Il va sans dire que l'accession de la Gambie à l'indépendance revêt une importance particulière, surtout pour les populations de ce pays. Le mouvement de libération nationale du continent africain ne s'étend pas seulement en surface, par l'accession à l'indépendance de nouveaux Etats qui étaient auparavant des colonies, mais il va aussi en profondeur, renforçant l'indépendance des peuples qui ont secoué le joug colonial.

119. L'indépendance politique ne suffit pas à elle seule à résoudre tous les problèmes ni à faire disparaître toutes les conséquences néfastes d'une domination coloniale qui a duré des siècles. Cependant, l'indépendance politique crée les conditions nécessaires pour que le peuple même d'un pays qui hier encore était une colonie décide du futur développement du jeune Etat. Elle donne la possibilité concrète d'un développement harmonieux.

120. Dans sa déclaration du 18 février 1965, le Premier Ministre de la Gambie, M. Jawara, a évoqué les immenses tâches qui attendent le peuple de ce pays en ces termes:

"Le peuple de mon pays est heureux d'être désormais libre et indépendant. Mon pays doit maintenant entreprendre des tâches économiques importantes: le développement de l'agriculture et le relèvement du niveau de vie de la population."

121. Le jour où la Gambie a accédé à l'indépendance, l'Union soviétique et ses peuples ont salué le peuple et le Gouvernement de la Gambie. Dans le télégramme qu'il a adressé à M. Jawara, premier ministre de la Gambie, M. Kossyguine, président du Conseil des ministres de l'URSS, disait notamment:

"L'Union des Républiques socialistes soviétiques, partisan sincère et résolu de l'application du principe de l'autodétermination et de l'indépendance des peuples, déclare solennellement reconnaître la Gambie comme Etat indépendant et souverain et se déclare disposée à établir avec la Gambie des relations diplomatiques et à procéder à un échange de représentants diplomatiques. Les peuples de l'Union soviétique souhaitent au peuple de la Gambie, au moment où il commence une vie nouvelle, plein succès dans la tâche qui consiste à consolider ce jeune Etat indépendant. Le Gouvernement de l'Union soviétique exprime l'espoir que les relations entre la Gambie et l'Union soviétique se développeront dans un esprit d'amitié et de coopération dans l'intérêt des deux pays ainsi que de la paix du monde entier."

122. Félicitant à son tour le peuple et le gouvernement de la Gambie de leur accession à l'indépendance, la délégation de l'Union soviétique déclare qu'elle appuie la demande d'admission de ce pays à l'Organi-

United Nations and will vote for the relevant draft resolution recommending the General Assembly to accept the Gambia as a Member of the United Nations.

123. The Soviet delegation does not insist on consecutive interpretation, subject, of course, to the usual understanding as to procedure.

124. The PRESIDENT (translated from French): I have no more speakers on my list. I shall therefore put to the vote the draft resolution [S/6226] submitted by the Ivory Coast, Jordan, Malaysia and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

A vote was taken by show of hands.

The draft resolution was adopted unanimously.^{4/}

125. The PRESIDENT (translated from French): I now give the floor to the representative of Malaysia, who has asked to speak in exercise of his right of reply.

126. Mr. RAMANI (Malaysia): I regret exceedingly the necessity that compels me to take the floor once again. Hardly half an hour ago, in speaking about the Gambia, I said that the Security Council normally meets in atmospheres of conflict, but that today there was no conflict and we were gathered on a happy occasion. Within thirty minutes my prophecy was falsified and, in terms of Security Council activity, I have become a poor prophet; that, I should have known in the presence of the company that we have in the Security Council.

127. That the representative of the Soviet Union does not wish to welcome Malaysia to occupy its seat in the Security Council is well understood and I allow him the pleasure in the thought that he can feel that way. But then he went on to say that the right to this seat was that of Czechoslovakia and that Malaysia was unlawfully occupying the seat of Czechoslovakia.

128. Apart from Malaysia's having been elected to the seat according to the well-known procedures provided in Article 23 of the Charter, I wish to remind him that Malaysia was elected not once, but twice, to this seat in the Security Council. We were elected on 1 November 1963 when, by consent of Czechoslovakia and by its concurrence, Czechoslovakia agreed to take the first year of this tenure. The Czechoslovak representative himself went up to the rostrum of the Assembly and said that he would resign on 31 December 1964, and for the vacancy thus created Malaysia would be the sole candidate.^{5/} And so it came to pass that, in December 1964, after the nineteenth session started on its duties, another election by the process of consultation took place and Malaysia again obtained the necessary majority of votes.^{6/} Therefore, I wish to remind, very respectfully the representative of the Soviet Union that even though we were elected for half a term we were so elected on two occasions.

129. Now I wish to refer to one last matter. The representative of the Soviet Union mentioned this

sation des Nations Unies et qu'elle votera en faveur du projet de résolution recommandant à l'Assemblée générale d'admettre la Gambie à l'Organisation des Nations Unies.

123. La délégation de l'Union soviétique n'insiste pas sur l'interprétation consécutive de son intervention sous la réserve habituelle.

124. Le PRESIDENT: Je n'ai plus d'orateur inscrit. Je vais donc mettre aux voix le projet de résolution [S/6226] présenté par la Côte-d'Ivoire, la Jordanie, la Malaisie et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Il est procédé au vote à main levée.

A l'unanimité, le projet de résolution est adopté.^{4/}

125. Le PRESIDENT: Je donne la parole au représentant de la Malaisie, qui désire exercer son droit de réponse.

126. M. RAMANI (Malaisie) [traduit de l'anglais]: Je regrette beaucoup d'avoir à reprendre la parole. Il y a à peine une demi-heure, en parlant de la Gambie, j'ai dit que le Conseil de sécurité se réunissait le plus souvent dans une atmosphère de discorde, mais que tel n'était pas le cas aujourd'hui, car nous nous étions réunis en une heureuse circonstance. En moins de trente minutes, cette observation trop optimiste que je n'aurais pas dû faire s'est trouvée démentie. C'est ce que j'aurais dû prévoir, connaissant certains des membres du Conseil.

127. Je comprends que le représentant de l'Union soviétique ne veuille pas souhaiter la bienvenue à la Malaisie au moment où elle commence à occuper son siège au Conseil de sécurité et j'admets que telle soit son attitude. Mais il a dit ensuite que c'était à la Tchécoslovaquie que ce siège revenait de droit et que la Malaisie l'occupait illégalement.

128. Outre que la Malaisie a été élue à ce siège conformément à la procédure prévue à l'Article 23 de la Charte, je me permets de lui rappeler que ce n'est pas une fois, mais deux fois, que la Malaisie a été élue à ce siège au Conseil de sécurité. Nous y avons été élus dès le 1er novembre 1963, date à laquelle la Tchécoslovaquie a accepté de n'occuper ce siège que la première année. Le représentant de la Tchécoslovaquie est monté à la tribune de l'Assemblée et a dit qu'il démissionnerait le 31 décembre 1964 et que la Malaisie serait alors le seul candidat au siège devenu vacant.^{5/} C'est ainsi, par conséquent, qu'en décembre 1964, après le début de la dix-neuvième session de l'Assemblée, une autre élection a eu lieu par vote de consultation et que la Malaisie a de nouveau obtenu la majorité nécessaire.^{6/} Je tiens donc à rappeler très respectueusement au représentant de l'Union soviétique que, si nous n'avons été élus à ce siège que pour la moitié d'un mandat, nous y avons été élus deux fois.

129. Je voudrais aussi faire une deuxième observation. Le représentant de l'Union soviétique a parlé

^{4/} See resolution 200 (1965).

^{5/} See Official Records of the General Assembly, Eighteenth Session, Plenary Meetings, 1254th meeting, para. 7.

^{6/} Ibid., Nineteenth Session, Plenary Meetings, 1313th meeting, paras. 4 and 5.

^{4/} Voir résolution 200 (1965).

^{5/} Voir Documents officiels de l'Assemblée générale, dix-huitième session, Séances plénières, 1254ème séance, para. 7.

^{6/} Ibid., dix-neuvième session, Séances plénières, 1313ème séance, para. 4 et 5.

neo-colonialism. Whenever I hear "neo-colonialism" mentioned, from high quarters or low, I get the impression of the gramophone needle which falls into an old groove and keeps on repeating the same theme like on an overplayed record. That is what has been happening, and I thought we had come to an end of that performance. But if he should think that we are stooges of the United Kingdom, that we are a neo-colonialist stooge, I wish him too the pleasure of hugging that dream to his bosom, notwithstanding the realities that face him right in front of his eyes.

130. The PRESIDENT (translated from French): I give the floor to the representative of the Soviet Union to exercise his right of reply.

131. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The remarks of the representative of Malaysia do not and cannot in any way detract from the validity and rightfulness of the considerations put forward by us a short time ago. Of course, in this situation, the only course left open to him is to justify himself.

132. We consider it necessary to reaffirm everything said by the Soviet delegation, both with regard to Malaysia itself and in connexion with the unlawful occupation by Malaysia of the Security Council seat which by right and by law belongs to the socialist countries.

133. The PRESIDENT (translated from French): Our proceedings for this afternoon are now concluded. The Security Council will meet again at 3 p.m. on Wednesday, 17 March, to deal with the question of Cyprus.

The meeting rose at 5.25 p.m.

du néo-colonialisme. Chaque fois que j'entends parler de "néo-colonialisme", en haut lieu ou non, j'ai l'impression d'entendre un vieux disque usé où l'aiguille du phonographe reste dans le même sillon et répète indéfiniment les mêmes phrases. Je pensais que nous n'aurions pas à entendre encore ici cette ritournelle. Si le représentant de l'Union soviétique veut croire que nous sommes les valets du Royaume-Uni ou les valets du néo-colonialisme, je lui laisse aussi le plaisir de chérir cette illusion malgré les réalités qu'il a devant les yeux.

130. Le PRESIDENT: Je donne la parole au représentant de l'Union soviétique pour l'exercice de son droit de réponse.

131. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Les remarques que vient de faire le représentant de la Malaisie ne modifient et ne sauraient modifier en rien la justesse et le bien-fondé des observations que nous avons faites il y a quelques instants. Vu la situation, évidemment, il ne peut qu'essayer de se justifier.

132. Pour notre part, nous estimons devoir confirmer à nouveau tout ce que la délégation de l'Union soviétique a déjà déclaré tant en ce qui concerne la Malaisie elle-même que le siège que ce pays occupe illégalement au Conseil de sécurité et qui revient de droit aux pays socialistes.

133. Le PRESIDENT: Ainsi se termine notre débat de cet après-midi. Le Conseil de sécurité se réunira le mercredi 17 mars à 15 heures pour s'occuper de la question de Chypre.

La séance est levée à 17 h 25.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.